

JVC



ENGLISH

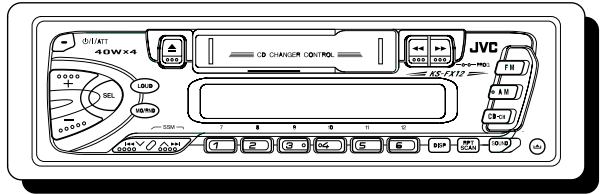
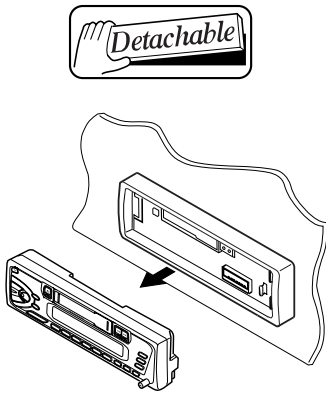
DEUTSCH

FRANÇAIS

NEDERLANDS

CASSETTE RECEIVER CASSETTEN-RECEIVER RADIOCASSETTE RADIO/CASSETTEPLER

KS-FX12



For installation and connections, refer to the separate manual.
Für den Einbau und die Anschlüsse siehe das eigenständige Handbuch.
Pour l'installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.
Bijzonderheden over de installatie en aansluiting van het apparaat vindt u in de desbetreffende handleiding.

INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

Thank you for purchasing a JVC product. Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

CONTENTS

BASIC OPERATIONS	3
RADIO OPERATIONS	4
Listening to the radio	4
Storing stations in memory	5
FM station automatic preset: SSM	5
Manual preset	6
Tuning into a preset station	7
Other convenient tuner functions	8
Scanning broadcast stations	8
Selecting FM reception sound	8
TAPE OPERATIONS	9
Listening to a tape	9
SOUND ADJUSTMENTS	10
Turning on/off the loudness function	10
Selecting preset sound modes	10
Adjusting the sound	11
Storing your own sound adjustments	12
OTHER MAIN FUNCTIONS	13
Setting the clock	13
Detaching the control panel	14
CD CHANGER OPERATIONS	15
Playing CDs	15
Selecting CD playback modes	17
MAINTENANCE	18
To extend the lifetime of the unit	18
How to Reset your unit	18
TROUBLESHOOTING	19
SPECIFICATIONS	20

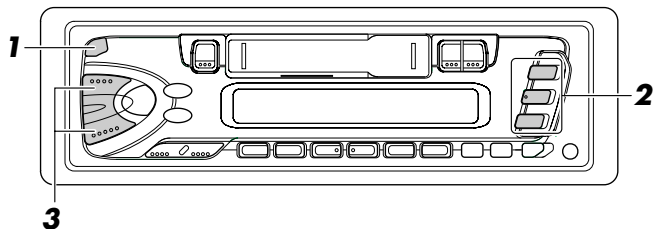


Note:
 For security reasons, a numbered ID card is provided with this unit, and the same ID number is imprinted on the unit's chassis. Keep the card in a safe place, as it will help the authorities to identify your unit if stolen.

BEFORE USE

- * **For safety...**
- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

- * **Temperature inside the car...**
- If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.



Note:

When you use this unit for the first time, set the built-in clock correctly, see page 13.

1

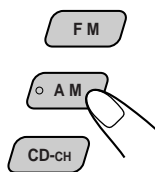


Turn on the power.

Notes on One-Touch Operation:

- When you select tuner as a source in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.
- If the cassette is already in the cassette compartment, tape play starts automatically.

2



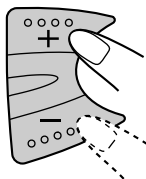
Play the source.

To operate the tuner, see pages 4 – 8.

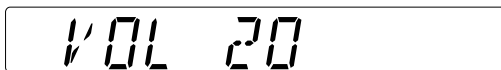
To operate the tape deck, see page 9.

To operate the CD changer, see pages 15 – 17.

3



Adjust the volume.



Volume level appears

4

Adjust the sound as you want (see pages 10 – 12).

To drop the volume in a moment

Press \odot /I/ATT briefly while listening to any source. “ATT” starts flashing on the display, and the volume level will drop in a moment.

To resume the previous volume level, press the button briefly again.

To turn off the power

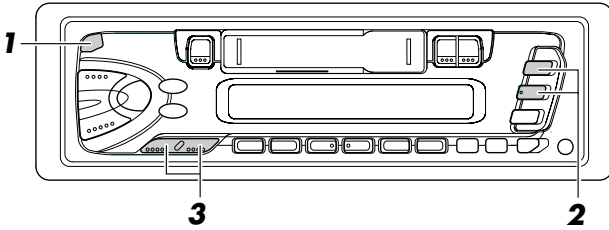
Press \odot /I/ATT for more than 1 second.



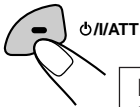
RADIO OPERATIONS

ENGLISH

Listening to the radio



1

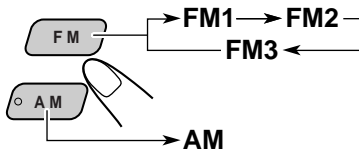


Turn on the power.

Note on One-Touch Operation:

When you select a band in step 2 below, the power automatically comes on. You do not have to press this button to turn on the power.

2



Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM).

You can select any one of FM1, FM2, and FM3 to listen to an FM station.

87.5

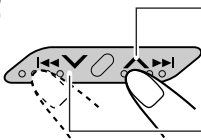
FM1

BEAT POP SOFT

Note:

When a cassette is in the cassette compartment, you cannot select the tuner. Be sure to eject the cassette from the cassette compartment to listen to the radio.

3



To search stations of higher frequencies.

To search stations of lower frequencies.

Start searching a station.

When a station is received, searching stops.

88.3

FM1

BEAT POP SOFT

To stop searching before a station is received, press the same button you have pressed for searching.

To tune in a particular frequency manually:

1 Press FM or AM to select the band.

2 Press and hold \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown until "M" starts flashing on the display.

Now you can manually change the frequency while "M" is flashing.

3 Press \blacktriangle \blacktriangleright or \blacktriangleleft \blacktriangledown repeatedly until the frequency you want is reached.

- If you hold down the button, the frequency keeps changing (in 50 kHz intervals for FM and 9 kHz intervals for AM — MW/LW) until you release the button.

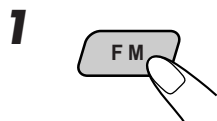
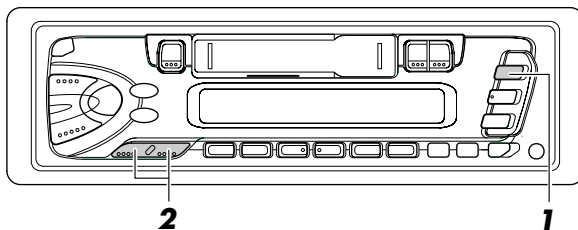
Storing stations in memory

You can use one of the following two methods to store broadcasting stations in memory.

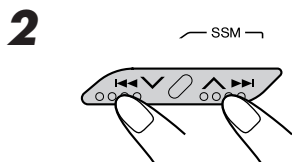
- Automatic preset of FM stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Manual preset of both FM and AM stations.

FM station automatic preset: SSM

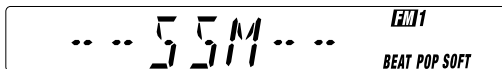
You can preset 6 local FM stations in each FM band (FM1, FM2 and FM3).



Select the FM band number (FM1, FM2 or FM3) you want to store FM stations into.



Press and hold the button for more than 2 seconds.



“SSM” appears, then disappears when automatic preset is over.

Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the band number you have selected (FM1, FM2 or FM3). These stations are preset in the number buttons — No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).

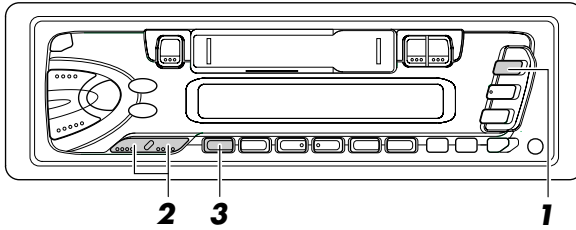
When automatic preset is over, the station stored in number button 1 will be automatically tuned in.



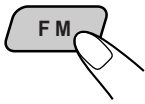
Manual preset

You can preset up to 6 stations in each band (FM1, FM2, FM3 and AM) manually.

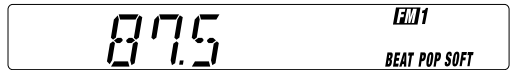
Example: Storing an FM station of 88.3 MHz into the preset number 1 of the FM1 band.



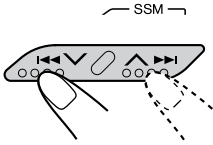
1



Select the FM1 band.



2



Tune into a station of 88.3 MHz.

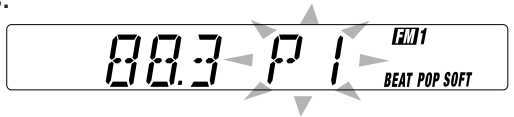
See page 4 to tune into a station.



3



Press and hold the button for more than 2 seconds.



Preset number "P1" flashes for a while.

4

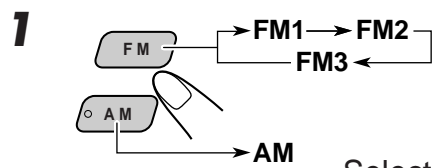
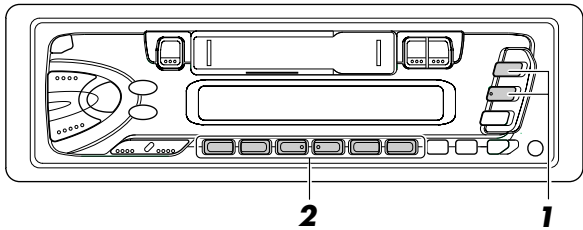
Repeat the above procedure to store other stations into other preset numbers.

Notes:

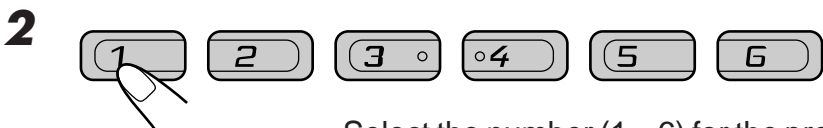
- A previously preset station is erased when a new station is stored in the same preset number.
- Preset stations are erased when the power supply to the memory circuit is interrupted (for example, during battery replacement). If this occurs, preset the stations again.

Tuning into a preset station

You can easily tune into a preset station. Remember that you must store stations first. If you have not stored them yet, see page 5 or 6.



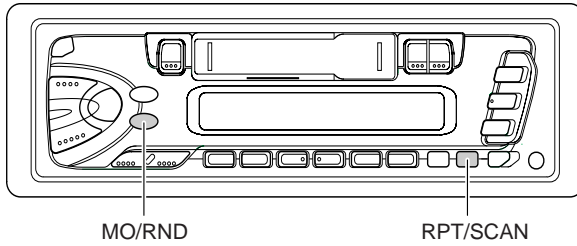
Select the band (FM1, FM2, FM3 or AM) you want.



Select the number (1 – 6) for the preset station you want.



Other convenient tuner functions



Scanning broadcast stations

When you press RPT/SCAN while listening to the radio, station scanning starts. Each time a broadcast is tuned in, scanning stops for about 5 seconds (tuned frequency number flashes on the display), and you can check what program is now being broadcast.

If you want to listen to that program, press the same button again to stop scanning.

Selecting FM reception sound

When an FM stereo broadcast is hard to receive:

Press MO/RND while listening to an FM stereo broadcast. The sound you hear becomes monaural but reception will be improved.

Lights when receiving an FM broadcast in stereo

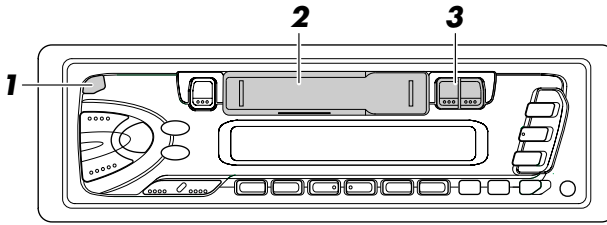


To restore the stereo effect, press the same button again.

TAPE OPERATIONS



Listening to a tape

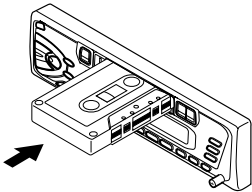


1



Turn on the power.

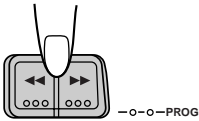
2



Insert a cassette.

When one side of the tape reaches its end during play, the other side of the tape automatically starts playing. (Auto Reverse)

3



Select the tape direction.

• Press the both buttons at the same time.

Each time you press the button, the tape direction changes alternatively – forward (TAPE >>>) and reverse (TAPE <<<).

To stop play and eject the cassette

Press ▲.

Tape play stops and the cassette ejects from the cassette compartment.

You can hear the last received station.

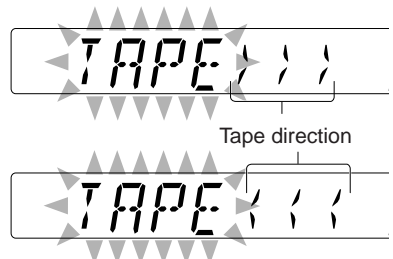
• You can also eject the cassette with the unit turned off.

To fast-wind a tape

Press either ►► or ◀◀.

The tape will be wound in the direction of the arrows (►► or ◀◀).

To restart playback, press ►► or ◀◀ lightly.



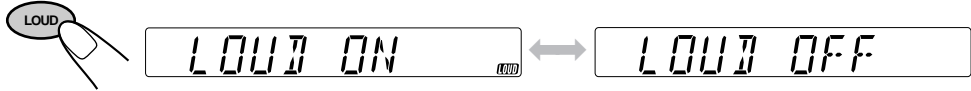


SOUND ADJUSTMENTS

ENGLISH

Turning on/off the loudness function

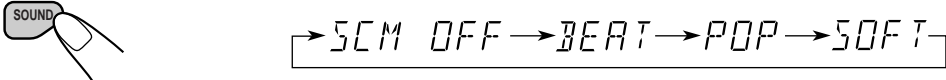
The human ear is less sensitive to low and high frequencies at low volumes. The loudness function can boost these frequencies to produce a well-balanced sound at low volume levels. Each time you press LOUD, the loudness function turns on/off alternatively.



Selecting preset sound modes

You can select a preset sound adjustment suitable to the music genre.

Each time you press SOUND, the sound mode changes as follows.



Indication	For:	Preset values		
		Bass	Treble	Loudness
SCM OFF	(Flat sound)	00	00	On
BEAT	Rock or disco music	+2	00	On
POP	Light music	+4	+1	Off
SOFT	Quiet background music	+1	-3	Off

Notes:

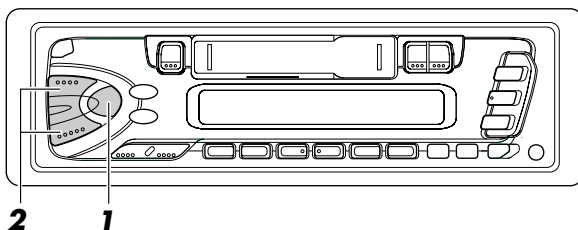
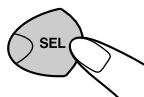
- You can adjust the preset sound mode to your preference, and store it in memory. If you want to adjust and store your original sound mode, see “Storing your own sound adjustments” on page 12.
- To adjust only the bass and treble reinforcement levels to your preference, see “Adjusting the sound” on page 11.
- When one of the sound modes is selected, it is shown on the display as follows:



For example, when “POP” is selected.

Adjusting the sound

You can adjust the treble/bass sound and the speaker balance.


1


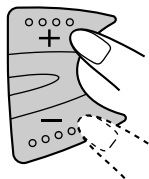
Select the item you want to adjust.

→ **BAS** → **TRE** → **FAD** → **BAL** → **VOL**

Indication	To do:	Range
BAS (bass)	Adjust the bass	-6 (min.) — +6 (max.)
TRE (treble)	Adjust the treble	-6 (min.) — +6 (max.)
FAD (Fader)*	Adjust the front and rear speaker balance	R6 (rear only) — F6 (front only)
BAL (Balance)	Adjust the left and right speaker balance	L6 (left only) — R6 (right only)
VOL (Volume)	Adjust the volume	00 (min.) — 50 (max.)

Note:

* If you are using a two-speaker system, set the fader level to “00”.

2


Adjust the level.

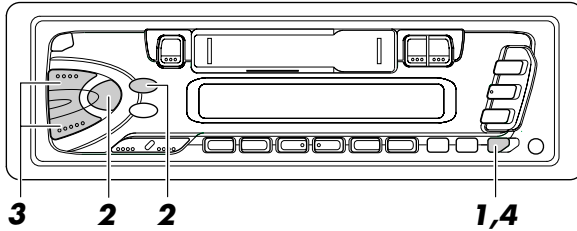
Note:


Normally the + and - buttons work as the volume control buttons. So you do not have to select “VOL” to adjust the volume level.


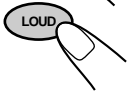


Storing your own sound adjustments

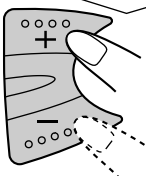
You can adjust the sound modes (BEAT, POP, SOFT: see page 10) to your preference and store your own adjustments in memory.




- 1**  Call up the sound mode you want to adjust.
See page 10 for details.

Within 5 seconds
- 2** 
 To adjust the bass or treble sound level
Select "BAS" or "TRE."

To turn on or off the loudness function
Each time you press LOUD, the loudness function turns on and off alternatively. (→ go to step 4)

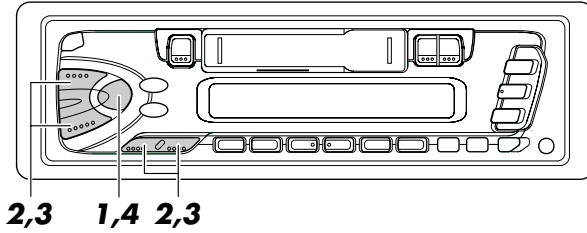
Within 5 seconds
- 3**  Adjust the bass or treble level.
See page 11 for details.

Within 5 seconds
- 4**  Press and hold SOUND until the sound mode you have selected in step **1** flashes on the display.
Your setting is stored in memory.
- 5** Repeat the same procedure to store other settings.

To reset to the factory settings

Repeat the same procedure and reassign the preset values listed in the table on page 10.

Setting the clock



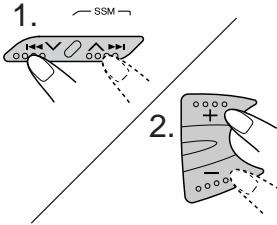
1



Press and hold the button for more than 2 seconds.

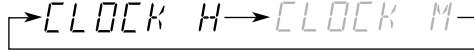
“CLOCK H” or “CLOCK M” appears on the display.

2



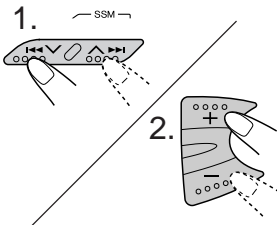
Set the hour.

1. Select “CLOCK H” if not shown on the display.



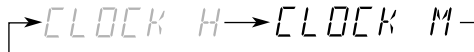
2. Adjust the hour.

3



Set the minute.

1. Select “CLOCK M.”



2. Adjust the minute.

4



Start the clock.

To check the current clock time (changing the display mode)

Press DISP repeatedly. Each time you press the button, the display mode changes as follows.

<p>During tuner operation:</p> <p>Frequency ↔ Clock</p>	<p>During tape operation:</p> <p>Play mode ↔ Clock</p>	<p>During CD changer operation:</p> <p>Elapsed playing time → Disc number</p> <p>↑ Clock ↓</p>
---	--	--

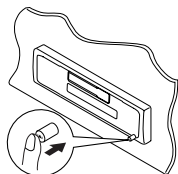
Detaching the control panel

You can detach the control panel when leaving the car. When detaching or attaching the control panel, be careful not to damage the connectors on the back of the control panel and on the panel holder.

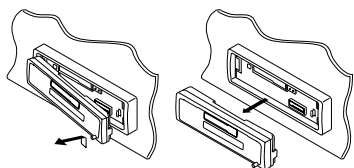
How to detach the control panel

Before detaching the control panel, be sure to turn off the power.

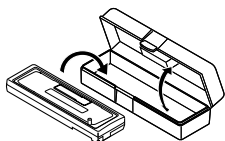
1 Unlock the control panel.



2 Lift and pull the control panel out of the unit.

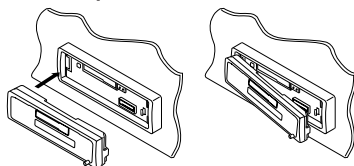


3 Put the detached control panel into the provided case.

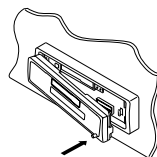


How to attach the control panel

1 Insert the left side of the control panel into the groove on the panel holder.



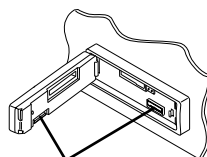
2 Press the right side of the control panel to fix it to the panel holder.



Note on cleaning the connectors:

If you frequently detach the control panel, the connectors will deteriorate.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connectors

CD CHANGER OPERATIONS

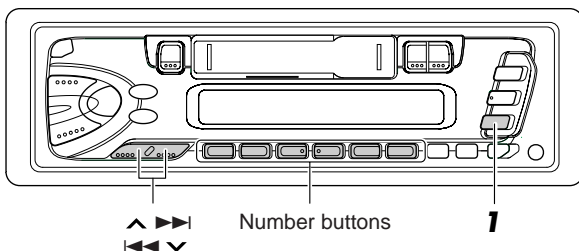
We recommend that you use one of the CH-X series with your unit.
If you have another CD automatic changer, consult your JVC IN-CAR ENTERTAINMENT dealer for connections.


- For example, if your CD automatic changer is one of the KD-MK series, you need a cord (KS-U15K) for connecting it to this unit.

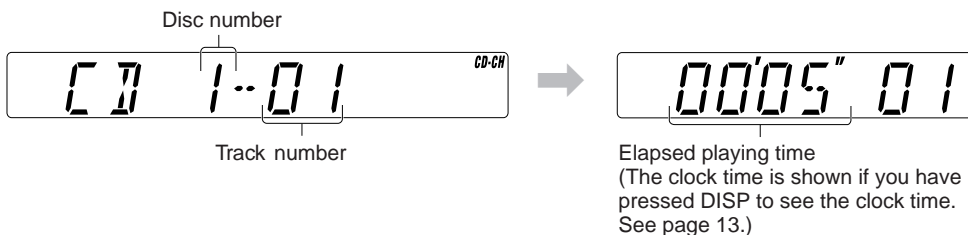
Before operating your CD automatic changer:

- Refer also to the Instructions supplied with your CD changer.
- If no discs are in the magazine of the CD changer or the discs are inserted upside down, "NO CD" or "NO DISC" will appear on the display. If this happens, remove the magazine and set the discs correctly.
- If "RESET 1 - RESET 8" appears on the display, something is wrong with the connection between this unit and the CD changer. If this happens, check the connection, connect the connecting cord(s) firmly if necessary, then press the reset button of the CD changer.


Playing CDs



-  **Select the CD automatic changer.**
Playback starts from the first track of the first disc.
All tracks of all discs are played back.

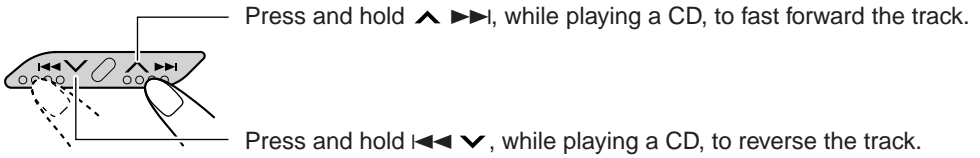


Note on One-Touch Operation:

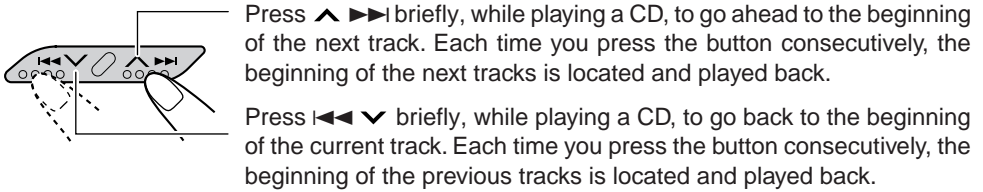
When you press CD-CH, the power automatically comes on. You do not have to press /ATT to turn on the power.



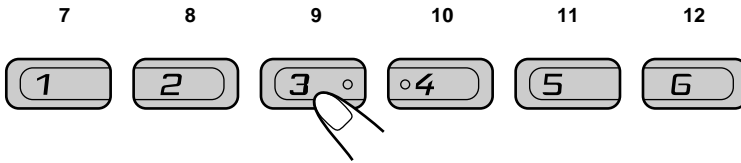
To fast forward or reverse the track



To go to the next track or the previous track



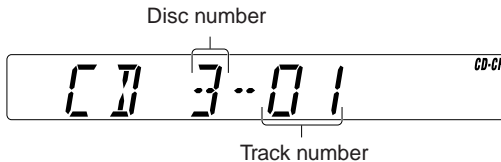
To go to a particular disc directly



Press the number button corresponding to the disc number to start its playback.

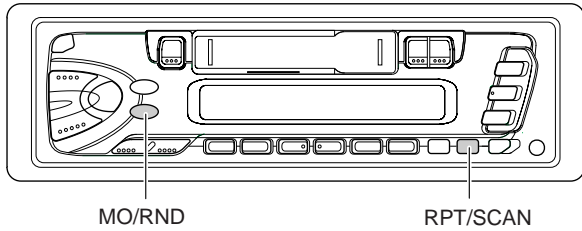
- To select a disc number from 1 – 6:
Press 1 (7) – 6 (12) briefly.
- To select a disc number from 7 – 12:
Press and hold 1 (7) – 6 (12) for more than 1 second.

Ex. When disc number 3 is selected



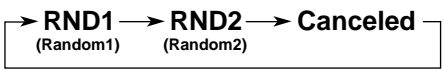


Selecting CD playback modes



To play back tracks at random (Random Play)

Each time you press MO/RND (Mono/Random) while playing a CD, CD random play mode changes as follows:



Mode	RND Indicator	Plays at random
RND1	Lights	All tracks of the current disc, then the tracks of the next disc, and so on.
RND2	Flashes	All tracks of all discs inserted in the magazine.

To play back tracks repeatedly (Repeat Play)

Each time you press RPT/SCAN (Repeat/Scan) while playing a CD, CD repeat play mode changes as follows:



Mode	RPT Indicator	Plays repeatedly
RPT1	Lights	The current track (or specified track).
RPT2	Flashes	All tracks of the current disc (or specified disc).



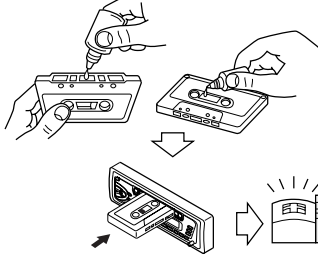
MAINTENANCE

ENGLISH

To extend the lifetime of the unit

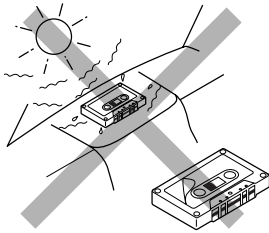
This unit requires very little attention, but you will be able to extend the life of the unit if you follow the instructions below.

To clean the heads



- Clean the heads after every 10 hours of use using a wet-type head cleaning tape (available at an audio store).
When the head becomes dirty, you may realize the following symptoms:
 - Sound quality is reduced.
 - Sound level decreases.
 - Sound drops out.
- Do not play dirty or dusty tapes.
- Do not touch the highly-polished head with any metallic or magnetic tools.

To keep the tape clean



- Always store the tapes to their storage cases after use.
- Do not store tapes in the following places:
 - Subject to direct sunlight
 - With high humidity
 - At extremely hot temperatures

CAUTIONS:

- Do not play the tapes with peeling labels; otherwise, they can damage the unit.
- Tighten tapes to remove slack since loose tape may become entangled with the mechanism.
- Do not leave a cassette in the cassette compartment after use, as the tape may become slack.

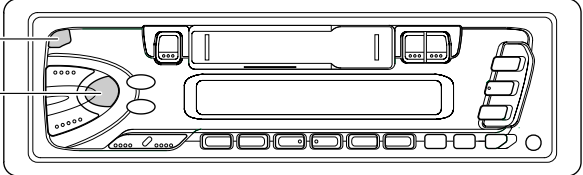
How to reset your unit

Press and hold both the SEL (Select) and Φ /I/ATT (Standby/On/ATT) buttons at the same time for several seconds.
This will reset the built-in microcomputer.

NOTE: Your preset adjustments — such as preset channels or sound adjustments — will also be erased.


Φ /I/ATT
(Standby/On/ATT)

SEL (Select)



TROUBLESHOOTING

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

Symptoms	Causes	Remedies
<ul style="list-style-type: none"> A cassette tape cannot be inserted. 	You have tried to insert a cassette in the wrong way.	Insert the cassette with the exposed tape facing right.
<ul style="list-style-type: none"> Cassette tapes become hot. 	This is not a malfunction.	_____
<ul style="list-style-type: none"> Tape sound is at very low level and sound quality is degraded. 	The tape head is dirty.	Clean it with a head cleaning tape.
<ul style="list-style-type: none"> Sound is sometimes interrupted. 	Connections are not good.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> Sound cannot be heard from the speakers. 	The volume control is turned to the minimum level.	Adjust it to the optimum level.
	Connections are incorrect.	Check the cords and connections.
<ul style="list-style-type: none"> Static noise while listening to the radio. 	The antenna is not connected firmly.	Connect the antenna firmly.
<ul style="list-style-type: none"> "NO CD" or "NO DISC" appears on the display. 	No CD is in the magazine.	Insert CDs into the magazine.
	CDs are inserted incorrectly.	Insert them correctly.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 8" appears on the display. 	This unit is not connected to a CD changer correctly.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> "RESET 1-RESET 7" appears on the display. 	_____	Press the reset button of the CD changer.
<ul style="list-style-type: none"> The unit does not work at all. 	The built-in microcomputer may function incorrectly due to noise, etc.	While holding SEL, press  /I/ATT for more than 2 seconds to reset the unit. (The clock setting and preset stations stored in memory are erased.) (See page 18).

SPECIFICATIONS

ENGLISH

AUDIO AMPLIFIER SECTION

Maximum Power Output:

Front: 40 watts per channel

Rear: 40 watts per channel

Continuous Power Output (RMS):

Front: 16 watts per channel into 4 Ω , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Rear: 16 watts per channel into 4 Ω , 40 to 20,000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion.

Load Impedance: 4 Ω (4 to 8 Ω allowance)

Tone Control Range

Bass: ± 10 dB at 100 Hz

Treble: ± 10 dB at 10 kHz

Frequency Response: 40 to 20,000 Hz

Signal-to-Noise Ratio: 70 dB

Line-Out Level/Impedance: 2.0 V/20 k Ω load
(250 nWb/m)

TUNER SECTION

Frequency Range

FM: 87.5 to 108.0 MHz

AM: (MW) 522 to 1,620 kHz

(LW) 144 to 279 kHz

[FM Tuner]

Usable Sensitivity: 11.3 dBf (1.0 μ V/75 Ω)

50 dB Quieting Sensitivity:

16.3 dBf (1.8 μ V/75 Ω)

Alternate Channel Selectivity (400 kHz):

65 dB

Frequency Response: 40 to 15,000 Hz

Stereo Separation: 30 dB

Capture Ratio: 2.0 dB

[MW Tuner]

Sensitivity: 20 μ V

Selectivity: 35 dB

[LW Tuner]

Sensitivity: 50 μ V

CASSETTE DECK SECTION

Wow & Flutter: 0.15% (WRMS)

Fast-Wind Time: 190 sec. (C-60)

Frequency Response:

50 to 14,000 Hz (± 3 dB)

Signal-to-Noise Ratio: 52 dB

Stereo Separation: 40 dB

GENERAL

Power Requirement

Operating Voltage: DC 14.4 volts (11 to 16 volts allowance)

Grounding System: Negative ground

Allowable Working Temperature:
0°C to +40°C

Dimensions (W x H x D)

Installation Size: 182 x 52 x 150 mm

Panel Size: 188 x 58 x 14 mm

Mass: 1.3 kg (excluding accessories)

Design and specifications subject to change without notice.

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

INHALTSVERZEICHNIS



GRUNDBEDIENUNGEN 3

RADIOBETRIEB 4

Radiohören	4
Speichern der Sender	5
Automatisches Vorabstimmen des UKW-Senders: SSM	5
Manuelles Vorabstimmen	6
Feinabstimmen auf einen vorabgestimmten Sender	7
Andere praktische Tuner-Funktionen	8
Suchdurchlaufen der Rundfunksender	8
Wählen des UKW-Empfangstons	8



KASSETTENBETRIEB 9

Hören einer Kassette	9
----------------------------	---

STONEINSTELLUNGEN 10

Die Lautstärkefunktion ein/ausschalten	10
Wählen der voreingestellten Tonbetriebsarten	10
Einstellen des Tons	11
Speichern Ihrer eigenen Toneinstellungen	12



ANDERE WICHTIGE FUNKTIONEN 13

Stellen der Uhr	13
Abnehmen der Bedientafel	14



CD-WECHSLERBETRIEB 15

Abspielen der CDs	15
Wählen der CD-Abspielbetriebsarten	17



WARTUNG 18

Zum Verlängern der Lebensdauer des Geräts	18
Zurücksetzen des Geräts	18



FEHLERSUCHE 19

TECHNISCHE DATEN 20

Hinweis:

Zu diesem Gerät wird eine Identifikationskarte mitgeliefert, auf der die Gerätechassis-Nummer vermerkt ist. Heben Sie diese Karte getrennt vom Gerät auf. Im Falle eines Diebstahls kann sie die Geräteidentifizierung erleichtern.

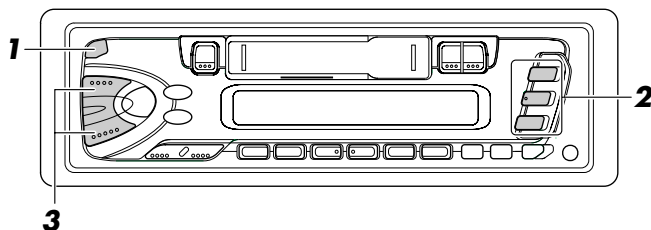
VOR DEM GEBRAUCH

* Für die Sicherheit...

- Die Lautstärke nicht zu laut stellen, da dadurch Außengeräusche überdeckt und das Autofahren gefährlich wird.
- Das Auto vor dem Durchführen von komplizierten Bedienungen anhalten.

* Temperatur im Auto...

Wenn Sie das Auto für lange Zeit in heißem oder kaltem Wetter parken, bitte warten, bis die Temperatur im Auto sich normalisiert hat, bevor Sie das Gerät einschalten.

**Hinweis:**

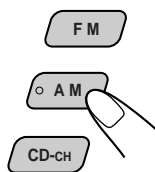
Wenn Sie das Gerät erstmals verwenden, stellen Sie bitte die eingebaute Uhr korrekt ein, siehe Seite 13.

1

Das Gerät einschalten.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

- Wenn Sie die Programmquelle Tuner in Schritt 2 unten wählen, wird das Gerät automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht ⏻/ATT zu drücken.
- Ist bereits eine Kassette im Gerät eingelegt, wird automatisch die Kassettenspieler ausgelöst.

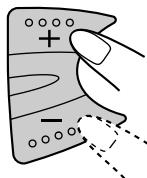
2

Die Programmquelle abspielen.

Für die Bedienung des Tuners siehe Seiten 4 – 8.

Für die Bedienung des Kassettendecks siehe Seite 9.

Für die Bedienung des CD-Wechslers siehe Seiten 15 – 17.

3

Die Lautstärke einstellen.



Der Lautstärkepegel wird angezeigt

4

Den Klang wie gewünscht einstellen (siehe Seite 10 – 12).

Für ein sofortiges Absenken der Lautstärke

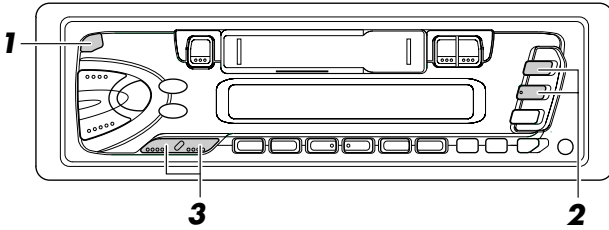
Kurz ⏻/ATT beim Hören einer beliebigen Programmquelle drücken. "ATT" blinkt auf der Anzeige und die Lautstärke fällt sofort ab.

Zur Wiederherstellung der vorherigen Lautstärke die Taste nochmals kurz drücken.

Zum Ausschalten des Geräts

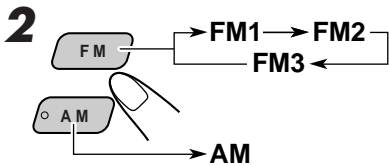
⏻/ATT länger als 1 Sekunde drücken.

Radiohören



Das Gerät einschalten.

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Modus:
 Wenn Sie beim nachfolgenden Schritt 2 den Empfangsbereich wählen, schaltet sich das Gerät automatisch ein. Sie brauchen dementsprechend diese Taste nicht zur Einschaltung verwenden.

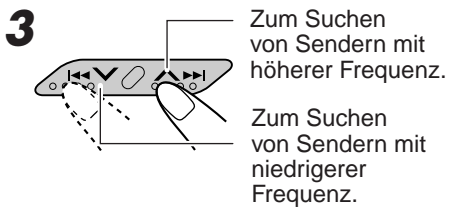


Wählen Sie den Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM).

Sie können zwischen FM1, FM2 und FM3 wählen, wenn Sie einen UKW-Sender hören möchten.



Hinweis:
 Falls eine Kassette im Kassettenfach eingelegt ist, kann nicht auf die Programmquelle Tuner umgeschaltet werden. Wenn Radioempfang gewünscht wird, darf keine Kassette eingelegt sein!



Beginnen Sie mit der Suche nach einem Sender.

Wenn ein Sender empfangen wird, Suchstopps.



Zum Anhalten der Suche bevor ein Sender empfangen wird, die gleiche Taste, die Sie für die Suche gedrückt haben, nochmals drücken.

- Zum Feinabstimmen einer bestimmten Frequenz von Hand:**
- 1 Drücken Sie FM (UKW) oder AM (MW/LW), um das Frequenzband zu wählen.
 - 2 Drücken Sie $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$, und halten Sie die jeweilige Taste gedrückt, bis "M" im Display zu blinken beginnt. Sie können die Frequenz jetzt manuell ändern, solange "M" blinkt.
 - 3 Drücken Sie $\blacktriangle \blacktriangleright \blacktriangleleft$ oder $\blacktriangleleft \blacktriangleleft \blacktriangledown$ mehrfach hintereinander, bis die gewünschte Frequenz angezeigt wird.
 - Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Frequenz (in Intervallen von 50 kHz bei UKW und in Intervallen von 9 kHz bei MW/LW), bis Sie die Taste loslassen.

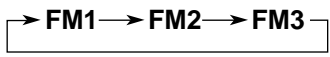
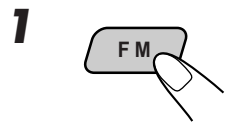
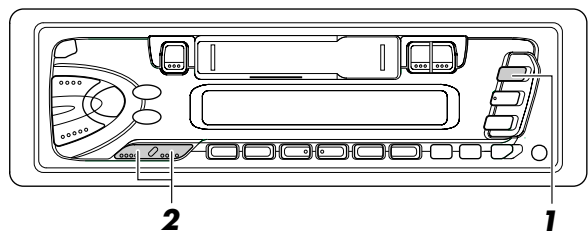
Speichern der Sender

Sie können die Rundfunksender auf zwei Arten abspeichern.

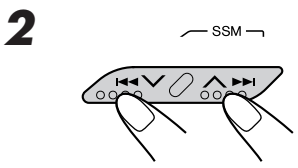
- Automatisches Vorabstimmen der UKW-Sender: SSM (Strong-station Sequential Memory = Reihenspeicher für starke Sender)
- Manuelles Vorabstimmen für UKW- und MW-Sender

Automatisches Vorabstimmen des UKW-Senders: SSM

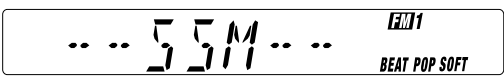
Sie können 6 lokale UKW-Sender pro UKW-Empfangsbereich (FM1, FM2 und FM3) vorabstimmen.



Die gewünschte Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 und FM3), in der UKW-Sender gespeichert werden sollen, wählen.



Die beiden Tasten länger als 2 Sekunden drücken und halten.



“SSM” erscheint und verschwindet bei Abschluß der automatischen Vorabstimmung wieder.

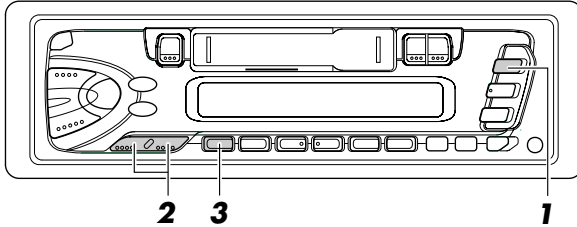
Die lokalen UKW-Sender mit den stärksten Signalen werden gesucht und automatisch in der Empfangsbereichszahl (FM1, FM2 und FM3), die Sie gewählt haben, gespeichert. Diese Sender sind auf den Nummerntasten vorabgestimmt – Nr. 1 (niedrigste Frequenz) bis Nr. 6 (höchste Frequenz).

Wenn die automatische Vorabstimmung abgeschlossen ist, wird der Sender der Taste 1 automatisch eingeschaltet.

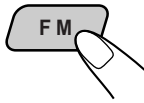
Manuelles Vorabstimmen

Sie können bis zu 6 Sender pro Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 und AM) von Hand vorabstimmen.

BEISPIEL: Speichern des UKW-Senders 88.3 MHz auf der Tastenzahl 1 des FM1-Empfangsbereichs.



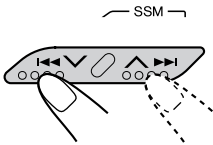
1



Den FM1-Empfangsbereich wählen.



2



Auf den Sender 88.3 MHz abstimmen.

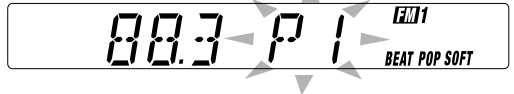
Siehe Seite 4 zum Abstimmen auf einen Sender.



3



Die Taste länger als 2 Sekunden drücken und halten.



Die Zahl "P1" blinkt für einige Momente.

4

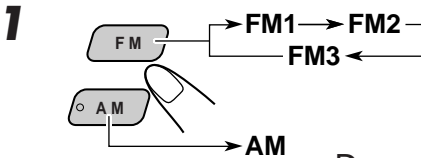
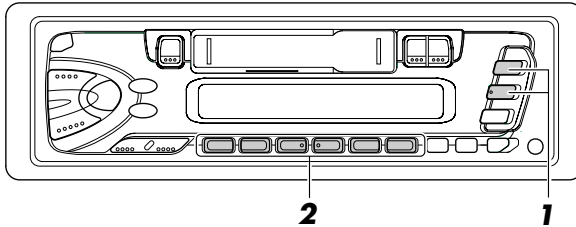
Das obige Verfahren zum Speichern der anderen Sender auf andere vorabgestimmte Zahlen wiederholen.

Hinweise:

- Ein vorheriger vorabgestimmter Sender wird gelöscht, wenn ein neuer Sender auf der gleichen vorabgestimmten Zahl abgespeichert wird.
- Vorabgestimmte Sender werden gelöscht, wenn die Stromversorgung des Speicherstromkreises unterbrochen wird (z.B. beim Wechseln der Batterie). In diesem Fall die Sender nochmals vorabstimmen.

Feinabstimmen auf einen vorabgestimmten Sender

Sie können einfach auf einen vorabgestimmten Sender feinabstimmen. Bedenken Sie, daß Sie zuerst Sender speichern müssen. Wenn Sie das noch nicht getan haben, lesen Sie Seiten 5 oder 6.

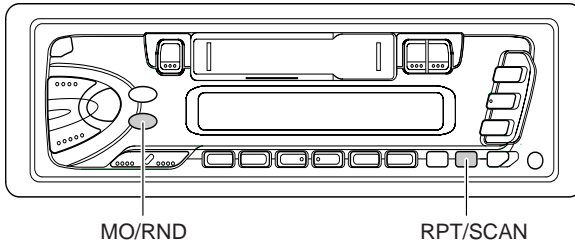


Den gewünschten Empfangsbereich (FM1, FM2, FM3 oder AM) auswählen.



Die gewünschte Zahl (1 – 6) für den vorabgestimmten Sender wählen.

Andere praktische Tuner-Funktionen



Suchdurchlaufen der Rundfunksender

Wenn Sie RPT/SCAN (Wiederholung/Suchdurchlauf) während des Radiohörens drücken, beginnt ein Suchdurchlauf der Rundfunksender. Immer wenn ein Sender abgestimmt ist, hält der Suchdurchlauf für ungefähr 5 Sekunden (abgestimmte Frequenzzahl blinkt auf der Anzeige) und Sie können überprüfen, welche Sendung gerade ausgestrahlt wird.

Möchten Sie sich diese Sendung anhören, drücken Sie die gleiche Taste nochmals und der Suchdurchlauf wird beendet.

Wählen des UKW-Empfangstons

Wenn eine UKW-Stereosendung schwer zu empfangen ist:

MO/RND (Mono/Zufallswiedergabe) beim Hören einer UKW-Stereo-Sendung drücken. Der Ton, den Sie nun hören, wird monaural, der Empfang jedoch besser.

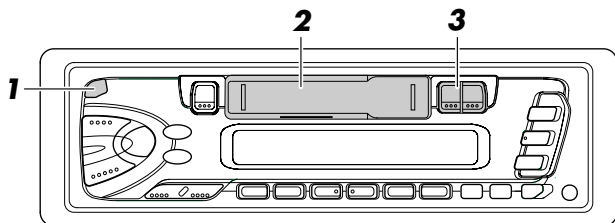
Leuchtet auf, wenn eine UKW-Sendung in Stereo empfangen wird.



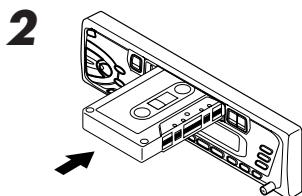
Zum Wiederherstellen des Stereo-Effekts die gleiche Taste nochmals drücken.



Hören einer Kassette

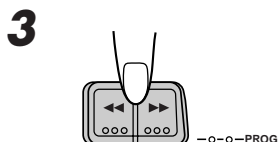


Einschalten.



Eine Kassette einlegen.

Wird eine Kassettenseite bis zum Bandende abgespielt, wechselt die Wiedergabe automatisch auf die andere Kassettenabspielrichtung (Autoreverse).



Die Kassettenabspielrichtung wählen.

- Beide Tasten gleichzeitig drücken.
- Hierbei wird jeweils auf die entgegengesetzte Abspielrichtung gewechselt — vorwärts (TAPE))) oder rückwärts (TAPE((()).

Abspielstopp und Kassettenauswurf

▲ drücken.

Das Band wird angehalten und die Kassette wird automatisch aus dem Kassettenfach ausgeschoben. Es wird der zuletzt eingestellte Sender empfangen.

- Sie können die Kassette auch durch Ausschalten des Geräts auswerfen.

Schnelles Vorwärts- und Rückwärtsspulen

▶▶ oder ◀◀ drücken.

Das Band wird in Pfeilrichtung (▶▶ oder ◀◀) umgespult.

Um erneut auf Wiedergabe zu schalten, die Taste

▶▶ oder ◀◀ leicht antippen.





TONEINSTELLUNGEN

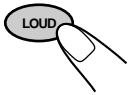
Die Lautstärkefunktion ein/ausschalten

Das menschliche Gehör ist weniger empfindlich für niedrige und hohe Frequenzen bei geringer Lautstärke.

Die Lautstärkenfunktion kann diese Frequenzen verstärken, um einen gut ausgeglichenen Ton bei geringer Lautstärke zu schaffen.

Jedes Mal, wenn Sie **LOUD** (laut) drücken, wird die Lautstärkenfunktion jeweils ein- oder ausgeschaltet.

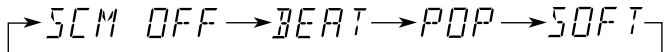
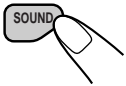
DEUTSCH



Wählen der voreingestellten Tonbetriebsarten

Sie können eine voreingestellte Toneinstellung, die zum jeweiligen Musikgenre paßt, wählen.

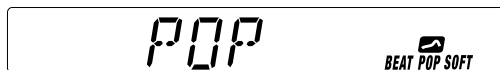
Jedes Mal, wenn Sie **SOUND** (Ton) drücken, wechselt die Tonbetriebsart wie folgt.



Anzeige	Für:	Voreingestellte Werte		
		Baß	Treble	Lautstärke
SCM OFF	(flacher Ton)	00	00	Ein
BEAT	Rock- oder Disko-Musik	+2	00	Ein
POP	leichte Musik	+4	+1	Aus
SOFT	ruhige Hintergrundmusik	+1	-3	Aus

Hinweise:

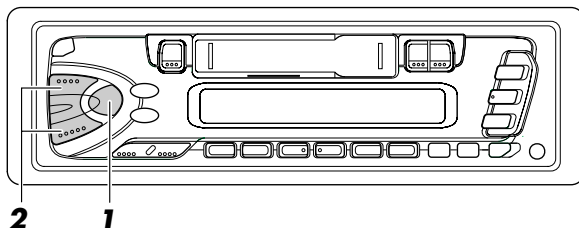
- Sie können die voreingestellten Tonbetriebsarten nach Ihrem Wunsch einstellen und abspeichern. Möchten Sie Ihre ursprüngliche Tonbetriebsart einstellen und speichern, Seite 12 "Speichern Ihrer eigenen Toneinstellungen" lesen.
- Um ausschließlich die Baß- oder Treble-Verstärkungsgrade nach Ihrem Wunsch einzustellen, Seite 11 "Einstellen des Tons" lesen.
- Wenn eine der Tonbetriebsarten gewählt, wird sie auf der Anzeige folgendermaßen angezeigt:



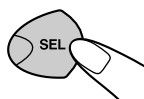
Wenn z.B. "POP" gewählt wurde.

Einstellen des Tons

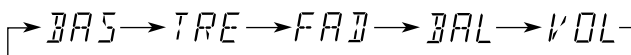
Sie können den Treble/Baß-Ton und den Lautsprecherausgleich einstellen.



1



Die einzustellende Position wählen.

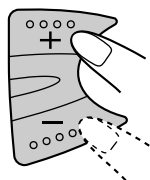


Anzeige	Zu tun:	Bereich
BAS (Baß)	Einstellen des Baß	-6 (min.) — +6 (max.)
TRE (Treble)	Einstellen des Treble	-6 (min.) — +6 (max.)
FAD (Ausblender)*	Einstellen des vorderen und hinteren Lautsprecherausgleichs	R6 (nur hinten) — F6 (nur vorne)
BAL (Ausgleich)	Einstellen des linken und rechten Lautsprecherausgleichs	L6 (nur links) — R6 (nur rechts)
VOL (Lautstärke)	Einstellen der Lautstärke	00 (min.) — 50 (max.)

Hinweis:

* Wenn Sie eine Anlage mit zwei Lautsprechern verwenden, setzen Sie den Ausblender auf "00".

2



Lautstärke einstellen.

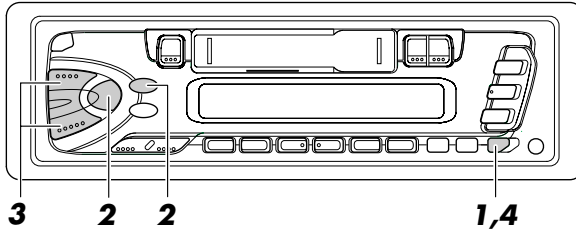
Hinweis:

Normalerweise dienen die + und - Taste als Lautstärke-Regelungstasten. Sie müssen daher nicht "VOL" wählen, um die Lautstärke einzustellen.

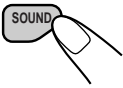


Speichern Ihrer eigenen Toneinstellungen

Sie können die Tonbetriebsarten (BEAT, POP, SOFT: siehe Seite 10) nach Wunsch einstellen und ihre eigenen Einstellungen speichern.



1

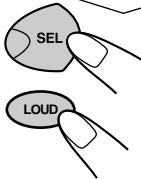


Rufen Sie die Tonbetriebsart, die Sie einstellen möchten, auf.

Siehe Seite 10 für Einzelheiten.

**Innerhalb
5 Sekunden**

2

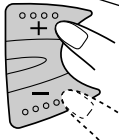


Zum Einstellen der Baß- und Treble-Tonniveau "BAS" oder "TRE" wählen.

Zum Ein- oder Ausschalten der Lautstärkenfunktion
Jedes Mal, wenn Sie LOUD (laut) drücken, wird die Lautstärkenfunktion jeweils ein- oder ausgeschaltet. (→ Gehe zu Schritt 4)

**Innerhalb
5 Sekunden**

3

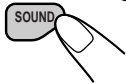


Das Baß- oder Treble-Niveau einstellen.

Siehe Seite 11 für Einzelheiten.

**Innerhalb
5 Sekunden**

4



SOUND (Ton) drücken und halten, bis die Tonbetriebsart, die Sie in Schritt **1** gewählt haben, auf der Anzeige blinkt.

Ihre Einstellung ist gespeichert.

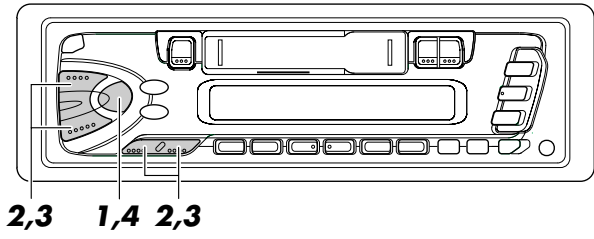
5

Das gleiche Verfahren zum Speichern der anderen Einstellungen wiederholen.

Zum Zurückstellen auf die Werkseinstellung

Das gleiche Verfahren wiederholen und die voreingestellten Werte, die in der Tabelle auf Seite 10 aufgeführt werden, wieder zuordnen.

Stellen der Uhr



1 Die Taste länger als 2 Sekunden drücken und halten.
 "CLOCK H" (Uhr, Stunde) oder "CLOCK M" (Uhr, Minute) erscheint auf der Anzeige.

2 1. Die Stunde einstellen.
 1. "CLOCK H" (Uhr, Stunde) wählen, sofern noch nicht auf der Anzeige.
→ CLOCK H → CLOCK M
 2. Die Stundenzahl einstellen.

3 1. Die Minuten einstellen.
 1. "CLOCK M" (Uhr, Minute) wählen.
→ CLOCK H → CLOCK M
 2. Die Minuten einstellen.

4 Die Uhr einschalten.

Zum Überprüfen der derzeitigen Uhrzeit (Wechseln der Anzeigenbetriebsart)
 DISP (Anzeige) wiederholt drücken. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt die Anzeigenbetriebsart wie folgt.

Während des Tuner-Betriebs: Frequenz ↔ Uhr	Während des Kassettenbetriebs: Abspielbetriebsart ↔ Uhr	Während des CD-wechslerbetriebs: Vergangene Abspielzeit → CD-Nummer ↑ Uhr
---	--	--

Abnehmen der Bedientafel

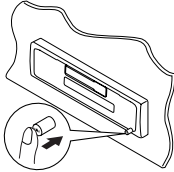
Sie können die Bedientafel beim Verlassen des Autos abnehmen. Beim Abnehmen oder Anbringen der Bedientafel vorsichtig sein, damit die Stecker auf der Rückseite der Bedientafel und der Tafelhalters nicht beschädigt werden.

DEUTSCH

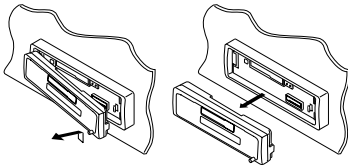
Zum Abnehmen der Bedientafel

Vor dem Abnehmen der Bedientafel sicherstellen, daß der Strom ausgeschaltet ist.

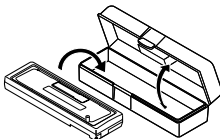
1 Die Bedientafel entriegeln.



2 Die Bedientafel anheben und aus dem Gerät herausziehen.

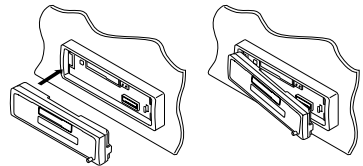


3 Die abgenommene Bedientafel in die dafür vorgesehene Hülle stecken.

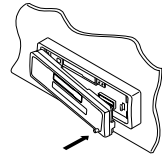


Zum Anbringen der Bedientafel

1 Die linke Seite der Bedientafel in die Kerbe in des Tafelhalters einsetzen.



2 Die rechte Seite der Bedientafel eindrücken, um sie im Tafelhalter zu fixieren.



Hinweis zur Reinigung der Stecker:
 Wenn Sie die Bedientafel häufig abnehmen, verschlechtern sich die Stecker. Ein periodisches Abwischen der Stecker mit einem Wattestäbchen oder Tuch, die mit Alkohol befeuchtet wurden, senkt diese Möglichkeit. Seien Sie vorsichtig, damit Sie die Stecker nicht beschädigen.

Stecker

Wir empfehlen Ihnen, einen Wechsler der Serie CH-X zusammen mit diesem Gerät zu verwenden.

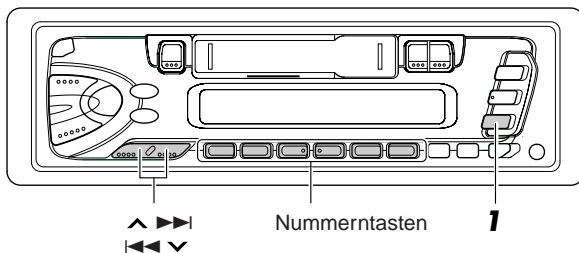
Wenn Sie einen anderen automatischen CD-Wechsler besitzen, fragen Sie JVC-Fachhändler für Autostereoanlagen, wie die Anschlüsse durchgeführt werden müssen.

- *Handelt es sich bei Ihrem automatischen CD-Wechsler um einen der Reihe KD-MK, brauchen Sie ein Kabel (KS-U15K) zum Anschließen an dieses Gerät.*

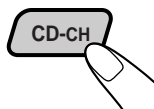
Vor dem Betreiben Ihres automatischen CD-Wechslers:

- Siehe auch die Anleitung, die Ihrem CD-Wechsler beiliegt.
- Sind keine CDs im Magazin des CD-Wechslers oder sind die CDs mit der Oberseite nach unten eingelegt, erscheint "NO CD" (keine CD) oder "NO DISC" (keine DISC) auf der Anzeige. In diesem Fall das Magazin herausnehmen und die CDs richtig einlegen.
- Erscheint "RESET 1 - RESET 8" (zurücksetzen 1 - 8) auf der Anzeige, stimmt etwas nicht mit der Verbindung zwischen dem Gerät und dem CD-Wechsler. In diesem Fall die Verbindung überprüfen und das (die) Kabel ggf. fest anschließen und dann die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.

Abspielen der CDs

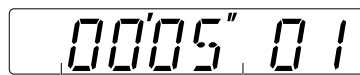
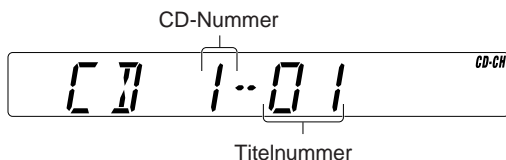


1




Den automatischen CD-Wechsler wählen.

Das Abspielen beginnt mit dem ersten Titel auf der ersten CD. Alle Titel aller CDs werden abgespielt.



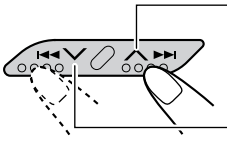
Vergangene Spielzeit
(Die Uhrzeit wird angezeigt, wenn Sie DISP (Anzeige) zum Einsehen der Uhrzeit gedrückt haben. Siehe Seite 13.)

Hinweis zum Ein-Tastendruck-Betrieb:

Wenn Sie CD-CH (CD-Wechsler) drücken, wird der Strom automatisch eingeschaltet. Sie brauchen dafür nicht /I/ATT zu drücken.



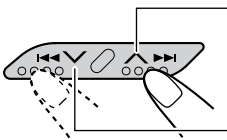
Zum schnellen Vor- oder Rücklauf des Titels



^ >>> für einen schnellen Vorlauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

l <<< v für einen Rücklauf des Titels drücken und halten, während eine CD abgespielt wird.

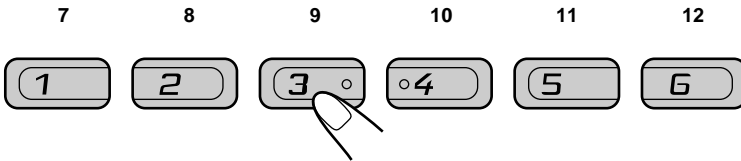
Weitergehen zum nächsten oder vorhergehenden Titel



^ >>> kurz bei laufender CD drücken, um zum nächsten Titelanfang zu kommen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird der Anfang des jeweils nächsten Titels gesucht und abgespielt.

l <<< v kurz bei laufender CD drücken, um zum derzeitigen Titelanfang zu kommen. Jedes Mal, wenn Sie diese Taste drücken, wird der Anfang des jeweils vorhergehenden Titels gesucht und abgespielt.

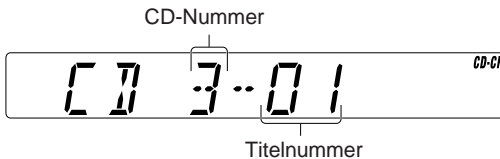
Zum direkten Anfahren einer bestimmten CD

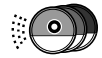


Die Nummerntaste der jeweiligen CD-Nummer drücken, um ihr Abspielen zu beginnen.

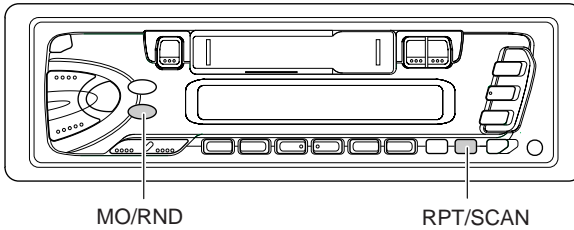
- Eine CD-Nummer von 1 – 6 wählen:
Kurz 1 (7) – 6 (12) drücken.
- Zum Wählen einer CD-Nummer von 7 – 12:
1(7) – 6 (12) länger als 1 Sekunde drücken und halten

Beispiel: Wird die CD-Nummer 3 gewählt



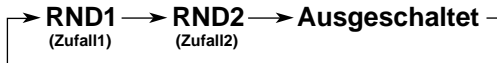


Wählen der CD-Abspielbetriebsarten



Zum zufälligen Abspielen der Titel (Zufallswiedergabe)

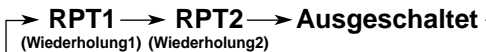
Jedes Mal, wenn Sie MO/RND (Mono/Zufall) bei laufender CD drücken, wechselt die Abspielbetriebsart nach dem Zufallsprinzip wie folgt:



Betriebsart	Zufallsanzeige	Zufallswiedergabe
RND1	Leuchtet auf	Alle Titel der aktuellen CD, dann die Titel der nächsten CD usw.
RND2	Blinkt	Alle Titel aller CDs im Magazin.

Zum wiederholten Abspielen von Titeln (Wiederholung)

Jedes Mal, wenn Sie RPT/SCAN (Wiederholung/Suchdurchlauf) bei laufender CD drücken, wechselt die Abspielbetriebsart zur Wiederholung der CD wie folgt:



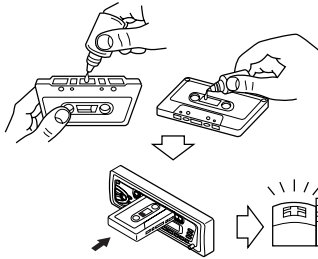
Betriebsart	Wiederholungsanzeige	Wiederholtes Abspielen
RPT1	Leuchtet auf	Der aktuelle Titel (oder angegebene Titel).
RPT2	Blinkt	Alle Titel der aktuellen CD (oder angegebenen CD).



Zum Verlängern der Lebensdauer des Geräts

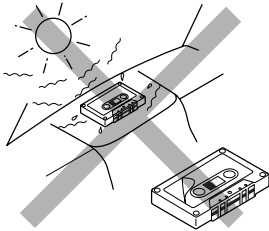
Dieses Gerät bedarf nur wenig Aufmerksamkeit. Sie können jedoch die Lebensdauer des Geräts verlängern, wenn Sie die nachfolgenden Anweisungen befolgen.

Zum Reinigen der Tonköpfe



- Die Tonköpfe alle 10 Betriebsstunden mit einer Tonkopf-Reinigungskassette (im Laden erhältlich) reinigen. Wenn die Tonköpfe verschmutzen, merken Sie das an folgenden Symptomen:
 - Tonqualität sinkt.
 - Tonniveaus sinken.
 - Ton fällt weg.
- Keine schmutzigen oder verstaubten Kassetten abspielen.
- Die hochpolierten Tonköpfe nicht mit metallischen oder magnetischen Werkzeugen berühren.

Zum Sauberhalten der Kassetten



- Die Kassetten immer in ihren Hüllen aufbewahren.
- Die Kassetten nicht an folgenden Orten aufbewahren:
 - im direkten Sonnenlicht
 - bei hoher Luftfeuchtigkeit
 - bei extrem hohen Temperaturen

VORSICHT:

- Kassetten mit abblätternden Etiketten nicht abspielen, da sie das Gerät beschädigen können.
- Die Kassetten spannen, um Spiel zu entfernen, da lose Tonbänder sich im Mechanismus verheddern können.
- Kassetten nicht nach dem Gebrauch im Kassettenfach lassen, da die Kassette dadurch an Spannung verlieren kann.

Zurücksetzen des Geräts

Die Tasten SEL (Select) und I/ATT (Bereitschaft/Ein/ATT) mehrere Sekunden lang gleichzeitig gedrückt halten.

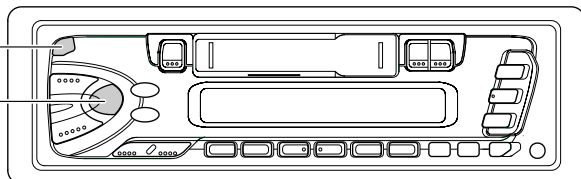
Dadurch wird der eingebaute Mikro-Computer zurückgesetzt.

HINWEISE: Ihre Voreinstellungen — wie Vorwahlkanäle oder Klangeinstellungen — werden ebenfalls gelöscht.

I/ATT


(Bereitschaft/Ein/ATT)

SEL (Select)



FEHLERSUCHE

Was wie ein Problem aussieht, muß nicht immer eines sein. Die folgenden Punkte vor einem Anruf bei einer Kundendienststelle überprüfen.

Symptome	Ursachen	Abhilfen
• Kassette kann nicht eingelegt werden.	Sie haben die Kassette falsch herum eingelegt.	Die Kassette mit dem freiliegenden Tonband nach rechts einlegen.
• Kassetten werden heiß.	Das ist keine Fehlfunktion.	_____
• Die Tonwiedergabe der Kassette ist sehr niedrig und die Tonqualität hat sich verschlechtert.	Der Tonkopf ist verschmutzt.	Das Gerät mit einer Tonkopf-Reinigungskassette reinigen.
• Die Tonwiedergabe ist manchmal unterbrochen.	Anschlüsse sind nicht gut.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
• Die Lautsprecher geben keinen Ton wieder.	Die Lautstärkenregelung ist ganz zurückgestellt.	Auf optimales Niveau einstellen.
	Anschlüsse sind falsch.	Die Kabel und Anschlüsse überprüfen.
• Störgeräusche beim Radiohören.	Die Antenne ist nicht fest angeschlossen.	Die Antenne fest anschließen.
• "NO CD" (keine CD) oder "NO DISC" (keine DISC) erscheint auf der Anzeige.	Es ist keine CD im Magazine.	CDs ins Magazine legen.
	CDs sind falsch eingelegt.	Sie richtig herum einlegen.
• "RESET 8" (zurücksetzen 8) erscheint auf der Anzeige.	Das Gerät ist nicht richtig am CD-Wechsler angeschlossen.	Sie richtig herum einlegen. Das Gerät und den CD-Wechsler richtig miteinander verbinden und die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.
• "RESET 1 - RESET 7" (zurücksetzen 1 – 7) erscheint auf der Anzeige.	_____	Die Rücksetztaste des CD-Wechslers drücken.
• Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Der eingebaute Mikro-Computer funktioniert aufgrund von Lärm usw. nicht richtig.	 /I/ATT und SEL (wählen gleichzeitig länger als 2 Sekunden zum Zurücksetzen des Geräts drücken. (Die Uhreinstellung und die vorabgestimmten Sender, die abgespeichert waren, werden gelöscht.) (siehe Seite 18).

DEUTSCH

TECHNISCHE DATEN

AUDIO-VERSTÄRKERTEIL

Max. Leistungsabgabe:

Vorne: 40 W pro Kanal

Hinten: 40 W pro Kanal

Kontinuierliche Leistungsabgabe (RMS):

Vorne: 16 W pro Kanal in 4Ω , 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.

Hinten: 16 W pro Kanal in 4Ω , 40 bis 20.000 Hz bei nicht mehr als 0,8% Gesamtklirrfaktor.

Last-Impedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω Toleranz)

Tonregelbereich:

Bass: ± 10 dB bei 100 Hz

Treble: ± 10 dB bei 10 kHz

Frequenzgang: 40 bis 20.000 Hz

Signal/Störabstand: 70 dB

Line-Out-Niveau/Impedanz: 2,0 V pro 20 k Ω
Last (250 nWb/m)

TUNER-TEIL

Frequenzbereich:

UKW: 87,5 bis 108,0 MHz

MW/LW: (MW) 522 bis 1.620 kHz

(LW) 144 bis 279 kHz

[UKM-Tuner]

Brauchbare Empfindlichkeit:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

50 dB Empfindlichkeitsschwelle:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Zweitkanalabstimmstärke (400 kHz):

65 dB

Frequenzgang: 40 bis 15.000 Hz

Stereotrennabstand: 30 dB

Empfangsverhältnis: 2,0 dB

[MW-Tuner]

Empfindlichkeit: 20 μ V

Trennschärfe: 35 dB

[LW-Tuner]

Empfindlichkeit: 50 μ V

KASSETTENDECKTEIL

Tonhöenschwankung: 0,15% (WRMS)

Schnellspulzeit: 190 s (C-60)

Frequenzgang:

50 bis 14.000 Hz

Signal/Störabstand: 52 dB

Stereotrennabstand: 40 dB

ALLGEMEIN

Leistungsanforderungen:

Betriebsspannung: DC 14,4 V (11 bis 16 V zulässig)

Erdungssystem: negative Masse

zugelassene Arbeitstemperatur:
0 °C bis +40 °C

Abmessungen (b x h x t)

Einbaugröße: 182 x 52 x 150 mm

Bedientafelgröße: 188 x 58 x 14 mm

Gewicht: 1,3 kg (ausschließlich Zubehör)

Änderungen der Konstruktion und technische Daten ohne Vorankündigung möglich.

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

TABLE DES MATIERES



OPERATIONS DE BASE 3

FONCTIONNEMENT DE LA RADIO 4

Ecoute de la radio 4

Mémorisation des stations 5

Présélection automatique des stations FM: SSM 5

Présélection manuelle 6

Accord d'une station présélectionnée 7

Autres fonctions pratiques du tuner 8

Balayage des stations diffusées 8

Sélection du son de réception FM 8



FONCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTES 9

Ecoute d'une cassette 9



AJUSTEMENT DU SON 10

Mise en/hors service de la fonction loudness 10

Sélection des modes sonores prééglés 10

Ajustement du son 11

Mémorisation de votre propre ajustement sonore 12



AUTRES FONCTIONS PRINCIPALES 13

Réglage de l'horloge 13

Détachement du panneau de commande 14



FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD 15

Lecture de CD 15

Sélection des modes de lecture de CD 17



ENTRETIEN 18

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil 18

Comment réinitialiser votre appareil 18



DEPANNAGE 19

SPECIFICATIONS 20

Remarque:

Pour des raisons de sécurité, une carte d'identification numérotée est fournie avec cet appareil, et le même numéro d'identification est imprimé sur le châssis de l'appareil. Conserver cette carte dans un endroit sûr, elle pourra aider les autorités pour identifier votre appareil en cas de vol.

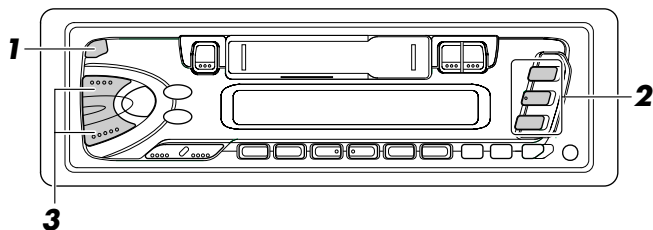
AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

* Par sécurité....

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

* Température à l'intérieur de la voiture....

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.



Remarque:

Si vous utilisez cette appareil pour la première fois, réglez l'horloge intégrée en vous reportant à la page 13.

1

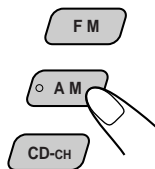


Mettez l'appareil sous tension.

Remarques sur le fonctionnement monotouche:

- Quand vous choisissez le tuner comme source à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.
- Si une cassette se trouve déjà dans le compartiment, la reproduction de la cassette commence automatiquement.

2



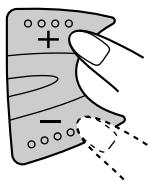
Reproduire la source.

Pour utiliser le tuner, voir les pages 4 – 8.

Pour utiliser le lecteur de cassettes, voir la page 9.

Pour utiliser le changeur CD, voir les pages 15 – 17.

3



Ajustez le volume.



Le niveau de volume apparaît

4

Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir les pages 10 – 12).

Pour baisser le son instantanément

Appuyez brièvement sur ϕ /I/ATT pendant l'écoute de n'importe quelle source. "ATT" commence à clignoter sur l'affichage, et le niveau de volume est baissé instantanément.

Pour revenir au niveau de volume précédent, appuyez de nouveau brièvement sur la touche.

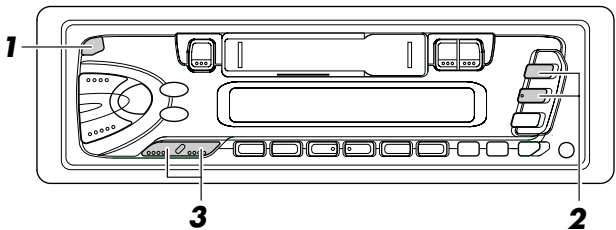
Pour mettre l'appareil hors tension

Appuyez sur ϕ /I/ATT pendant plus d'une seconde.



FUNCTIONNEMENT DE LA RADIO

Ecoute de la radio

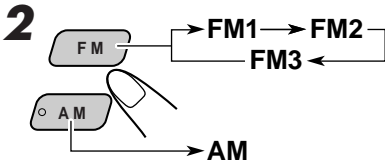


FRANÇAIS



Mettez l'appareil sous tension.

Remarque sur le fonctionnement monotouche:
Quand vous choisissez une bande à l'étape 2 ci-dessous, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez donc pas besoin d'appuyer d'abord sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension.

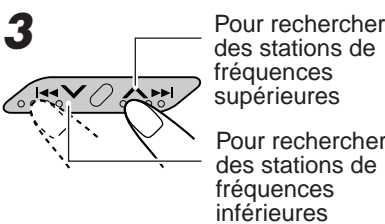


Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM).

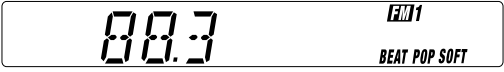
Vous pouvez choisir n'importe quelle bande FM1, FM2 ou FM3 pour écouter une station FM.



Remarque:
Quand une cassette se trouve dans le compartiment à cassette, vous ne pouvez pas choisir le tuner. Assurez-vous d'éjecter la cassette du compartiment pour écouter la radio.



Commencez la recherche d'une station.
Quand une station est accordée, la recherche s'arrête.



Pour arrêter la recherche avant qu'une station ne soit accordée, appuyez sur la même touche que vous avez utilisée pour la recherche.

Pour accorder une fréquence particulière sans manuellement:

- 1 Appuyez sur FM ou AM pour choisir la bande.
- 2 Maintenez pressé ▲▶▶ ou ◀◀▼ jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage. Vous pouvez alors changer la fréquence manuellement pendant que "M" clignote.
- 3 Appuyez répétitivement sur ▲▶▶ ou ◀◀▼ jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit atteinte.
 - Si vous maintenez la touche pressée, la fréquence continue de changer (par intervalle de 50 kHz pour la bande FM et par intervalle de 9 kHz pour la bande AM—PO/GO) jusqu'à ce que vous la relâchiez.

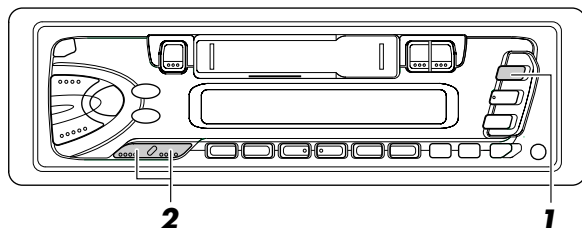
Mémorisation des stations

Vous pouvez utiliser l'une des deux méthodes suivantes pour mémoriser les stations reçues.

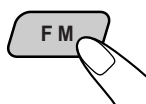
- Présélection automatique des stations FM: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Présélection manuelle des stations FM et AM

Présélection automatique des stations FM: SSM

Vous pouvez présélectionner 6 stations locales dans chaque bande FM (FM1, FM2, et FM3).

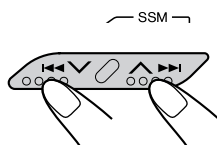


1

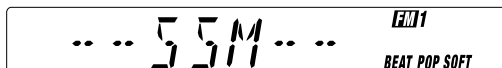


Choisissez le numéro de bande FM (FM1, FM2 ou FM3) où vous souhaitez mémoriser les stations.

2



Maintenez pressées les deux touches pendant plus de 2 secondes.



“SSM” apparaît, puis disparaît quand la présélection automatique est terminée.

Les stations locales FM avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans le numéro de bande que vous avez choisi (FM1, FM2 ou FM3). Ces stations sont mémorisées sur les touches de présélection de station — No. 1 (fréquence la plus basse) à No. 6 (fréquence la plus haute).

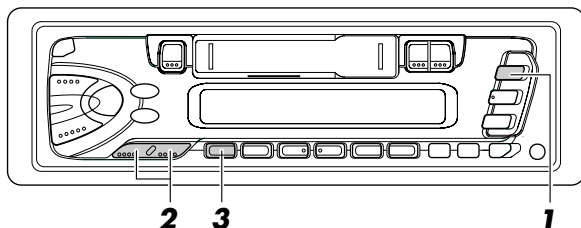
Quand la présélection est terminée, la station mémorisée automatiquement sur la touche de présélection de station 1 est accordée automatiquement.



Présélection manuelle

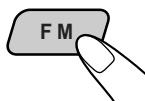
Vous pouvez présélectionner manuellement un maximum de 6 stations pour chaque bande (FM1, FM2, FM3 et AM).

EXEMPLE: Mémorisation de la station FM située à 88,3 MHz sur le numéro de présélection 1 de la bande FM1.

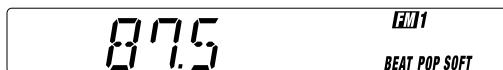


FRANÇAIS

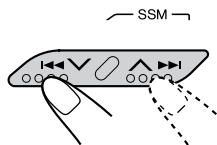
1



Choisissez la bande FM1.



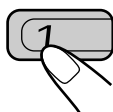
2



Accordez une station à 88,3 MHz.
Reportez-vous à la page 4 pour accorder une station.



3



Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes.



Le numéro de présélection "P1" clignote quelques instants.

4

Répétez la procédure ci-dessus pour mémoriser d'autres stations sur d'autres numéros de présélection.

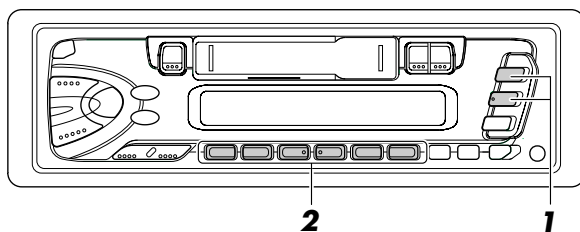
Remarques:

- La station précédemment présélectionnée est effacée quand une nouvelle station est mémorisée sur le même numéro de présélection.
- Les stations présélectionnées sont effacées si l'alimentation du circuit mémoire est interrompue (par exemple, pendant le changement de la batterie). Si cela se produit, présélectionnez de nouveau les stations.

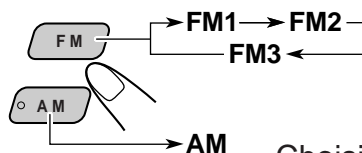
Accord d'une station présélectionnée

Vous pouvez accorder facilement une station présélectionnée.

Rappelez-vous que vous devez d'abord mémoriser les stations. Si vous ne les avez pas encore mémorisées, reportez-vous aux page 5 ou 6.

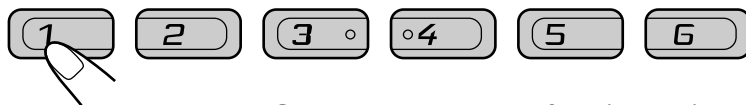


1



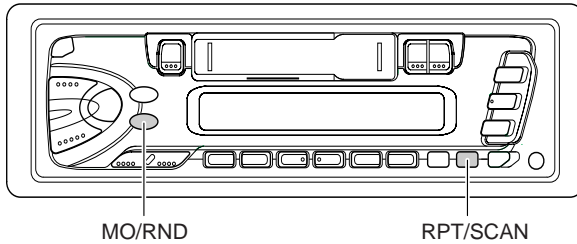
Choisissez la bande (FM1, FM2, FM3 ou AM) souhaitée.

2



Choisissez le numéro (1 – 6) de la station présélectionnée souhaitée.

Autres fonctions pratiques du tuner



FRANÇAIS

Balayage des stations diffusées

Si vous appuyez sur RPT/SCAN lors de l'écoute de la radio, le balayage des stations commence. Chaque fois qu'une émission est accordée, le balayage s'arrête pendant environ 5 secondes (la fréquence accordée clignote sur l'affichage), et vous pouvez vérifier quel programme est en train d'être diffusé.

Si vous souhaitez écouter ce programme, appuyez de nouveau sur la même touche pour arrêter le balayage.

Sélection du son de réception FM

Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir:

Appuyez sur MO/RND lors de l'écoute d'une émission FM stéréo. Le son que vous entendez devient monophonique mais la réception est améliorée.

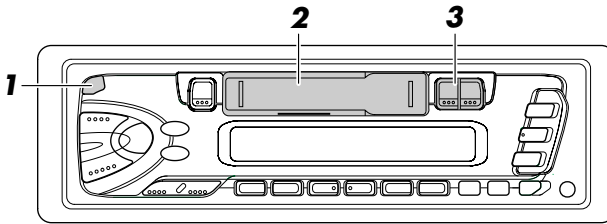
S'allume lors de la réception d'une émission FM stéréo



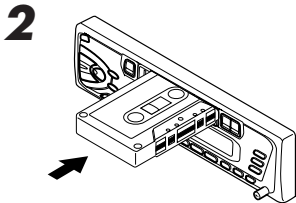
Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la même touche.



Ecoute d'une cassette

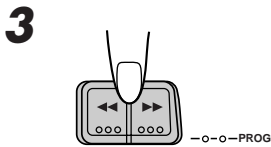


Mettez l'appareil sous tension.



Insérez une cassette.

Quand une face de la cassette atteint sa fin pendant la lecture, l'autre face de la cassette commence à être reproduite automatiquement. (Autoreverse)



Choisissez la direction de défilement de la bande.

• Appuyez sur les deux touches en même temps.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la direction de défilement de la bande change alternativement—vers l'avant (TAPE >>>) et inversée (TAPE <<<).

Pour arrêter la lecture et éjecter la cassette

Appuyez sur ▲.

La lecture de la cassette s'arrête et la cassette est éjectée du compartiment à cassette. Vous pouvez entendre la dernière station reçue.

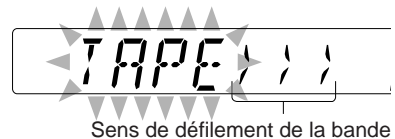
• Vous pouvez aussi éjecter la cassette quand l'appareil est hors tension.

Pour bobiner rapidement la bande

Appuyez sur ►► ou ◀◀.

La bande est bobinée dans la direction des flèches (►► ou ◀◀).

Pour reprendre la lecture, appuyez légèrement sur ►► ou ◀◀.



Sens de défilement de la bande





AJUSTEMENT DU SON

Mise en/hors service de la fonction loudness

L'oreille humaine est moins sensible aux basses et hautes fréquences à faible volume. La fonction loudness peut accentuer ces fréquences pour produire un son bien équilibré à faible volume.

Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en/hors service.



LOUD ON



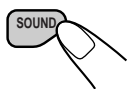
LOUD OFF

FRANÇAIS

Sélection des modes sonores pré-réglés

Vous pouvez choisir un ajustement sonore pré-réglé adapté au type de musique.

Chaque fois que vous appuyez sur SOUND, le mode sonore change comme suit.

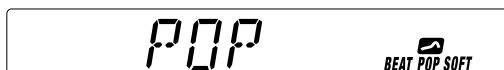


SCM OFF → BEAT → POP → SOFT

Indication	Pour:	Valeurs pré-réglées		
		Graves	Aigus	Loudness
SCM OFF	(Son plat)	00	00	En service
BEAT	Musique rock ou disco	+2	00	En service
POP	Musique légère	+4	+1	Hors service
SOFT	Musique de fond	+1	-3	Hors service

Remarques:

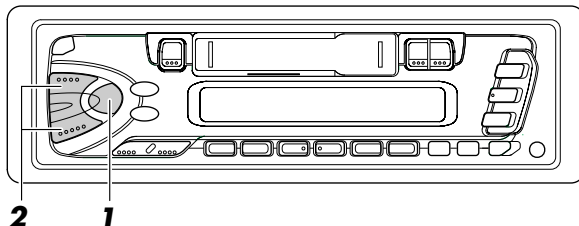
- Vous pouvez ajuster le mode sonore pré-réglé comme vous le souhaitez et le mémoriser. Si vous souhaitez ajuster et mémoriser votre propre mode sonore, reportez-vous à "Mémorisation de votre propre ajustement sonore" à la page 12.
- Pour ajuster seulement les graves et les aigus comme vous le souhaitez, reportez-vous à "Ajustement du son" à la page 11.
- Quand l'un des modes sonores est choisi, il est montré sur l'affichage de la façon suivante:



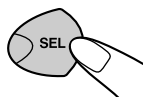
Par exemple, quand "POP" est choisi.

Ajustement du son

Vous pouvez ajuster les sons aigus/graves et la balance des enceintes.



1



Choisissez l'élément que vous souhaitez ajuster.

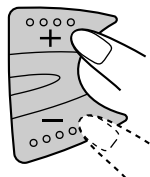
→ **BAS** → **TRE** → **FAD** → **BAL** → **VOL**

Indication	Pour:	Plage	
BAS (graves)	Ajuster les graves	-6 (min.)	+6 (max.)
TRE (aigus)	Ajuster les aigus	-6 (min.)	+6 (max.)
FAD (Fader)*	Ajuster l'équilibre entre les enceintes avant et arrière.	R6 (arrière seulement)	F6 (avant seulement)
BAL (Balance)	Ajuster l'équilibre entre les enceintes gauche et droite	L6 (gauche seulement)	R6 (droite seulement)
VOL (Volume)	Ajuster le volume	00 (min.)	50 (max.)

Remarque:

* Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau de fader sur "00".

2



Ajustez le niveau.

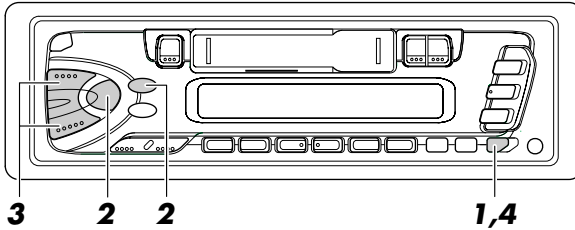
Remarque:

Normalement les touches + et - fonctionnent comme touches de commande du volume. Alors, vous n'avez pas besoin de choisir "VOL" pour ajuster le niveau de volume.



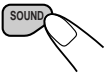
Mémorisation de votre propre ajustement sonore

Vous pouvez ajuster les modes sonores (BEAT, POP, SOFT: reportez-vous à la page 10) comme vous le souhaitez et mémoriser votre propre ajustement.



FRANÇAIS

1

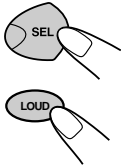


Appelez le mode sonore que vous souhaitez ajuster.

En moins de 5 secondes

Reportez-vous à la page 10 pour les détails.

2



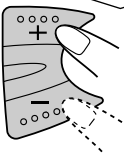
Pour ajuster le niveau sonore des graves ou des aigus.

Choisissez "BAS" ou "TRE."

Pour mettre la fonction loudness en ou hors service
Chaque fois que vous appuyez sur LOUD, la fonction loudness se met alternativement en et hors service (→ allez à l'étape 4)

En moins de 5 secondes

3

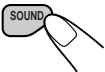


Ajustez le niveau des graves ou des aigus.

Reportez-vous à la page 11 pour les détails.

En moins de 5 secondes

4



Maintenez SOUND pressée jusqu'à ce que le mode sonore choisi à l'étape **1** clignote sur l'affichage.

Votre réglage est mémorisé.

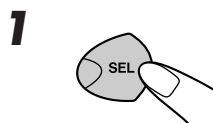
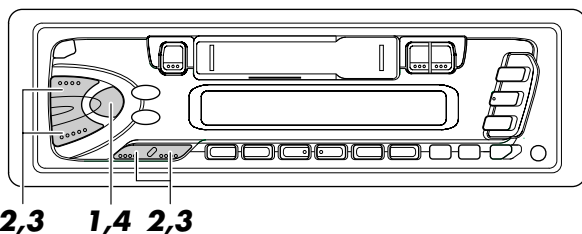
5

Répétez la même procédure pour mémoriser d'autres réglages.

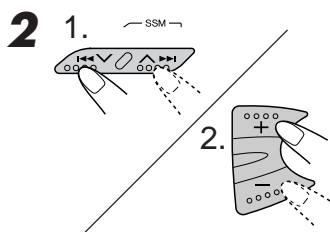
Pour réinitialiser aux réglages de l'usine

Répétez la même procédure et réattribuez les valeurs préréglées du tableau de la page 10.

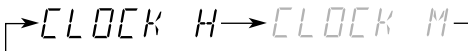
Réglage de l'horloge



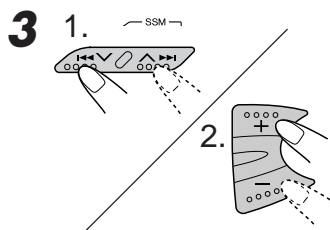
Maintenez pressée la touche pendant plus de 2 secondes.
 "CLOCK H" ou "CLOCK M" apparaît sur l'affichage.



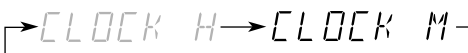
Réglez l'heure.
 1. Choisissez "CLOCK H" s'il n'apparaît pas sur l'affichage.



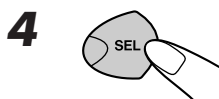
2. Ajustez l'heure.



Réglez les minutes.
 1. Choisissez "CLOCK M."



2. Ajustez les minutes.



Démarrez l'horloge.

Pour vérifier l'heure actuelle de l'horloge (modification du mode d'affichage)

Appuyez sur DISP répétitivement. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'affichage change comme suit.

Pendant l'utilisation du tuner: Fréquence ↔ Horloge	Pendant l'utilisation du lecteur de cassette: Mode de lecture ↔ Horloge	Pendant l'utilisation du changeur de CD: Durée de lecture écoulée → Numéro de disque ↑ Horloge ↓
--	--	--

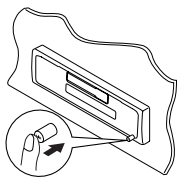
Détachement du panneau de commande

Vous pouvez détacher le panneau de commande quand vous quittez la voiture. Lors du détachement ou de la remise en place du panneau de commande, faites attention de ne pas endommager les connecteurs situés à l'arrière du panneau et sur le porte-panneau.

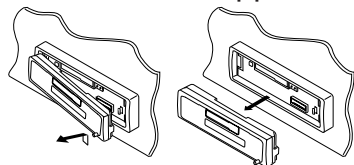
Comment détacher le panneau de commande

Avant de détacher le panneau de commande, assurez-vous de mettre l'appareil hors tension.

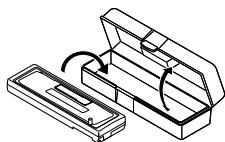
- 1** Déverrouillez le panneau de commande.



- 2** Levez et tirez le panneau de commande de l'appareil.

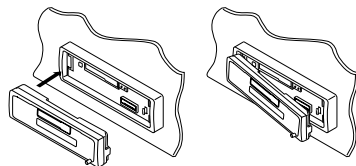


- 3** Mettez le panneau de commande détaché dans la boîte fournie.

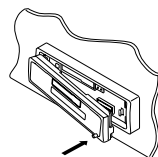


Comment attacher le panneau de commande

- 1** Insérez le côté gauche du panneau de commande dans la rainure située du côté droit du porte-panneau.

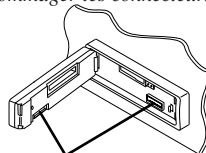


- 2** Appuyez sur le côté droit du panneau de commande pour le fixer au porte-panneau.



Remarque sur le nettoyage des connecteurs:

Si vous détachez fréquemment le panneau de commande, les connecteurs se détérioreront. Pour réduire cette détérioration, essuyez périodiquement les connecteurs avec un coton-tige ou un tissu imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Connecteurs

FONCTIONNEMENT DU CHANGEUR DE CD



Nous vous recommandons d'utiliser un changeur de CD de la série CH-X avec votre appareil. Si vous possédez un autre changeur automatique de CD, consultez votre revendeur autoradio JVC pour les connexions.

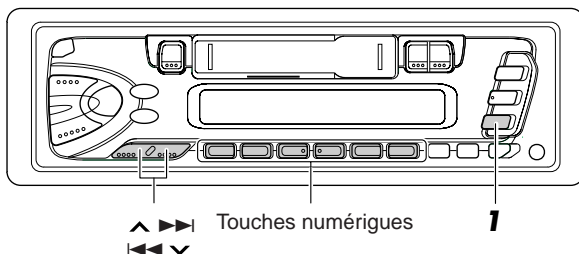
- Par exemple, si votre changeur automatique de CD appartient à la série KD-MK, vous avez besoin d'un câble (KS-U15K) pour le connecter à l'appareil.

Avant d'utiliser votre changeur automatique de CD:

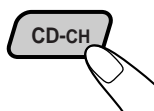
- Référez-vous aussi aux instructions fournies avec votre changeur de CD.
- Si aucun disque ne se trouve dans le magasin du changeur de CD ou si les disques ont été insérés à l'envers, "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage. Si cela se produit, retirez le magasin et placez les disques correctement.
- Si "RESET 1 - RESET 8" apparaît sur l'affichage, c'est qu'il y a un problème avec la connexion entre cet appareil et le changeur de CD. Si cela se produit, vérifiez la connexion, connectez le(s) cordon(s) de connexion fermement si nécessaire, puis appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur de CD.

FRANÇAIS

Lecture de CD



1

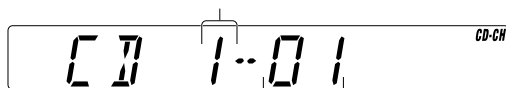


Numéro de disque

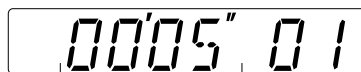
Choisissez le changeur automatique de CD.

La lecture commence à partir de la première page du premier disque.

Toutes les pages de tous les disques sont reproduites.



Numéro de page



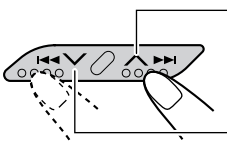
Durée de lecture écoulée
(L'horloge est affichée si vous avez appuyé sur DISP pour voir l'heure. Voir la page 13.)

Remarque sur le fonctionnement monotouche:

Si vous appuyez sur CD-CH, l'appareil se met automatiquement sous tension. Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur /I/ATT pour le mettre sous tension.



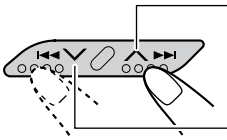
Pour avancer rapidement ou inverser une plage



Maintenez **FF** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour avancer rapidement la plage.

Maintenez **REW** pressé, pendant la reproduction d'un CD, pour inverser la plage.

Pour aller à la plage suivante ou à la plage précédente



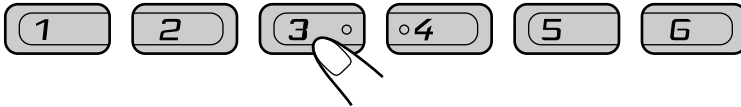
Appuyez brièvement sur **NEXT** lors de la reproduction d'un CD, pour avancer jusqu'au début de la plage suivante. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage suivante est localisé et celle-ci est reproduite.

Appuyez brièvement sur **PREV** lors de la reproduction d'un CD, pour revenir au début de la plage actuelle. Chaque fois que vous appuyez répétitivement sur la touche, le début de la plage précédente est localisé et celle-ci est reproduite.

FRANÇAIS

Pour aller directement à une disque particulier

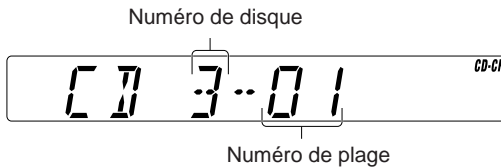
7 8 9 10 11 12



Appuyez sur la touche numérique correspondante au numéro de disque souhaité pour commencer sa reproduction.

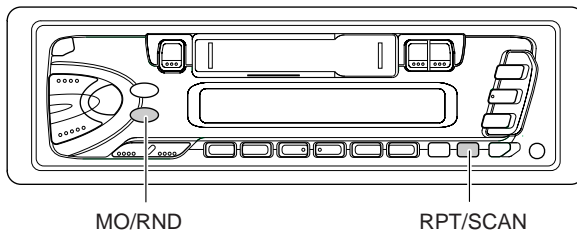
- Pour choisir un numéro de disque de 1 – 6:
Appuyez brièvement sur 1 (7) – 6 (12).
- Pour choisir un numéro de disque 7 – 12:
Maintenez pressé 1 (7) – 6 (12) pendant plus d'une seconde.

Ex. Quand le disque numéro 3 est choisi.





Sélection des modes de lecture de CD



Pour reproduire les plage aléatoirement (Lecture aléatoire)

Chaque fois que vous appuyez sur MO/RND (Mono/Aléatoire) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture aléatoire change comme suit:



Mode	Indicateur RND	Reproduit aléatoirement
RND1	Allumé	Toutes les plages du disque actuelle, puis celles du disque suivant, etc.
RND2	Clignote	Toutes les plages de tous les disques insérés dans le magasin.

Pour reproduire les plages répétitivement (Lecture répétée)

Chaque fois que vous appuyez sur RPT/SCAN (Répétition/Scan) pendant la reproduction d'un CD, le mode de lecture répétée de CD change comme suit:



Mode	Indicateur RPT	Reproduit répétitivement
RPT1	Allumé	La plage actuelle (ou une plage spécifiée).
RPT2	Clignote	Toutes les plages du disque actuel (ou d'un disque spécifié).

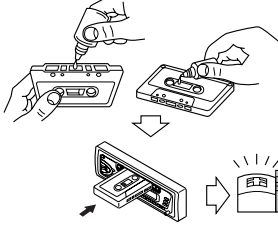
FRANÇAIS



Pour prolonger la durée de vie de l'appareil

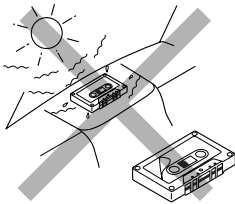
Cet appareil ne demande que très peu d'attention, mais vous pourrez prolonger sa durée de vie si vous suivez les instructions ci-dessous.

Pour nettoyer les têtes



- Nettoyer les têtes toutes les 10 heures d'utilisation en utilisant une cassette de nettoyage de tête de type humide (disponible dans un magasin audio).
Quand la tête devient sale, les symptômes suivants apparaissent:
 - La qualité du son est réduite.
 - Le niveau sonore diminue.
 - Le son saute.
- Ne reproduisez pas des cassettes sales ou poussiéreuses.
- Ne touchez pas la tête polie avec un outil en métal ou magnétique.

Pour garder les cassettes propres



- Conservez toujours les cassettes dans leur boîtier après utilisation.
- Ne conservez pas les cassettes dans les endroits suivants:
 - Dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil
 - Dans un endroit très humide
 - Dans un endroit extrêmement chaud

ATTENTION:

- Ne reproduisez pas des cassettes avec une étiquette qui se détache; cela pourrait endommager l'appareil.
- Tendez les bandes pour éliminer leur mou car les bandes avec du mou peuvent se prendre dans le mécanisme.
- Ne laissez pas une cassette à l'intérieur du compartiment à cassette après son utilisation car la bande peut se détendre.

Comment réinitialiser votre appareil

Maintenez pressée les touches SEL (sélection) et I/ATT (Attente/Mise sous tension/ATT) en même temps pendant quelques secondes.

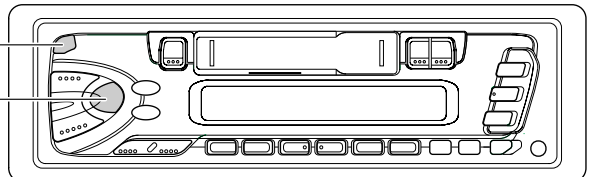
Cela réinitialisera le microprocesseur intégré.

REMARQUE: Les ajustements que vous avez pré-réglés — tels que les canaux pré-réglés ou les ajustements sonores — seront aussi effacés.

I/ATT

(Attente/Mise sous tension/ATT)

SEL (sélection)



Ce qui apparaît comme un problème n'est pas toujours très sérieux. Vérifier les points suivants avant d'appeler un centre de réparation.

Symptômes	Causes	Remèdes
• La cassette ne peut pas être insérée.	Vous avez essayé d'insérer la cassette dans le mauvais sens.	Insérez la cassette avec la bande dirigée vers la droite.
• La cassette devient chaude.	Ce n'est pas une défaillance.	_____
• Le son de la cassette est de très faible niveau et la qualité sonore est dégradée.	La tête de lecture est sale.	Nettoyez-la avec une cassette de nettoyage de tête.
• Le son est interrompu par moment.	Les connexions ne sont pas bonnes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Le son ne peut pas être entendu des enceintes.	La commande du volume est tournée sur le niveau minimum.	Ajustez-le sur le niveau optimum.
	Les connexions sont incorrectes.	Vérifiez les cordons et les connexions.
• Il y a du bruit statique lors de l'écoute de la radio.	L'antenne n'est pas connectée fermement.	Connectez l'antenne fermement.
• "NO CD" ou "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Il n'y a pas de CD dans le magasin.	Insérez des CD dans le magasin.
	Les CD ne sont pas insérés correctement.	Insérez-les correctement.
• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Cet appareil n'est pas connecté correctement à un changeur de CD.	Connectez cet appareil et le changeur CD correctement et appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• "RESET 1-RESET 7" apparaît sur l'affichage.	_____	Appuyez sur la touche de réinitialisation du changeur CD.
• L'appareil ne fonctionne pas du tout.	Le micro-ordinateur intégré peut fonctionner incorrectement à cause de bruit, etc.	En maintenant SEL pressé, appuyez sur ⏻/ATT pendant plus de 2 secondes pour réinitialiser l'appareil. (Le réglage de l'horloge et les stations présélectionnées en mémoire sont effacées.) (voir page 18.)

SPECIFICATIONS

SECTION AMPLIFICATEUR AUDIO

Puissance de sortie maximum:

Avant: 40 watts par canal

Arrière: 40 watts par canal

Puissance de sortie en mode continu (efficace):

Avant: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Arrière: 16 watts par canal pour 4 Ω , 40 à 20.000 Hz à moins de 0,8% de distorsion harmonique totale.

Impédance de charge: 4 Ω (4 à 8 Ω tolérés)

Plage de commande de la tonalité

Graves: ± 10 dB à 100 Hz

Aigus: ± 10 dB à 10 kHz

Réponse en fréquence: 40 à 20.000 Hz

Rapport signal sur bruit: 70 dB

Niveau de sortie de ligne/Impédance: 2,0 V/
20 k Ω en charge (250 nWb/m)

SECTION TUNER

Plage de fréquence

FM: 87,5 à 108,0 MHz

AM: (PO) 522 à 1.620 kHz

(GO) 144 à 279 kHz

[Tuner FM]

Sensibilité utilisable: 11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Sensibilité utile à 50 dB: 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Sélectivité de canal alterné (400 kHz): 65 dB

Réponse en fréquence: 40 à 15,000 Hz

Séparation stéréo: 30 dB

Rapport de synchronisation: 2,0 dB

[Tuner PO]

Sensibilité: 20 μ V

Sélectivité: 35 dB

[Tuner GO]

Sensibilité: 50 μ V

SECTION LECTEUR DE CASSETTE

Pleurage et scintillement: 0,15% (WRMS)

Durée de reboinage: 190 sec. (C-60)

Réponse en fréquence:

50 à 14.000 Hz (± 3 dB)

Rapport signal sur bruit: 52 dB

Séparation stéréo: 40 dB

GENERAL

Alimentation

Tension de fonctionnement: CC 14,4 volts (11 à 16 volts tolérés)

Système de mise à la masse: Masse négative

Température de fonctionnement admissible: 0°C à +40°C

Dimensions (L x H x P)

Taille d'installation: 182 x 52 x 150 mm

Taille du panneau: 188 x 58 x 14 mm

Masse: 1,3 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden van het apparaat optimaal benutten.



INHOUDSOPGAVE

BASISBEDIENING 3

GEBRUIK VAN DE RADIO 4

Naar de radio luisteren 4

Radiostations in het geheugen opslaan 5

Automatisch instellen van FM-stations: SSM 5

Handmatig instellen van stations 6

Afstemmen op een ingesteld station 7

Andere handige radiofuncties 8

Radiostations scannen 8

Geluid selecteren bij ontvangst van FM-station 8



GEBRUIK VAN HET CASSETTEDECK 9

Naar een band luisteren 9



GELUID REGELEN 10

LOUD in-/uitschakelen 10

Vooraf ingestelde geluidswaarde selecteren 10

Geluid aanpassen 11

Uw eigen geluidsinstelling opslaan 12



ANDERE HOOFDFUNCTIES 13

Klok instellen 13

Bedieningspaneel verwijderen 14



GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR 15

CD's afspelen 15

Af speelmodus selecteren 17



ONDERHOUD 18

Levensduur van het apparaat verlengen 18

Het apparaat terugstellen 18



PROBLEEM OPLOSSEN 19

SPECIFICATIES 20

Opmerking:

Voor de veiligheid is een genummerde identificatiekaart bij het toestel geleverd. Het identificatienummer is tevens op de behuizing van het toestel gedrukt. Bewaar de kaart op een veilige plaats. Deze kaart is belangrijk voor identificatie indien het toestel is gestolen.

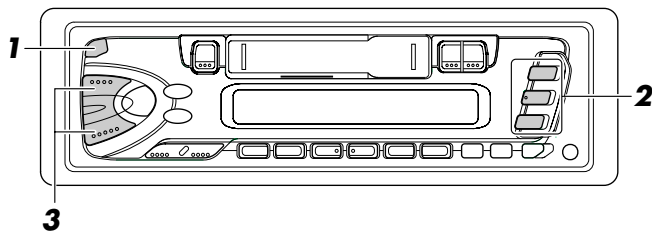
ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

* **Denk aan de veiligheid...**

- Zet het volume onder het rijden niet te luid. Dit is gevaarlijk, omdat u de geluiden buiten de auto niet meer hoort.
- Zet de auto stil voordat u ingewikkelde handelingen met het apparaat gaat verrichten.

* **Temperatuur binnen de auto...**

Als de auto gedurende lange tijd in de kou of in de warmte heeft gestaan, mag u het apparaat pas gebruiken nadat de temperatuur in de auto weer normale waarden heeft bereikt.



Opmerking:

Wanneer u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, moet u de ingebouwde klok op de juiste wijze instellen (zie bladzijde 13).

1

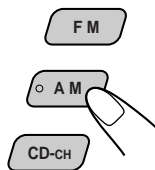


Schakel de stroom in.

“One-Touch” bediening:

- Bij het selecteren van tuner in stap 2 hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.
- De casseteweergave start automatisch indien er reeds een cassette in het apparaat is geplaatst.

2



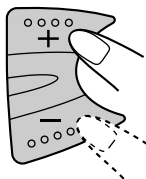
Start de weergave van de geluidsbron.

Voor gebruik van de radio, zie bladzijde 4 – 8.

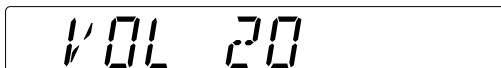
Voor gebruik van het cassettedeck, zie bladzijde 9.

Voor gebruik van de CD-wisselaar, zie bladzijde 15 – 17.

3



Regel het volume.



Het door u ingestelde geluidsniveau verschijnt.

4

Stel het geluid in zoals u zelf wilt (zie bladzijde 10 – 12).

Volume in een oogwenk zachter zetten

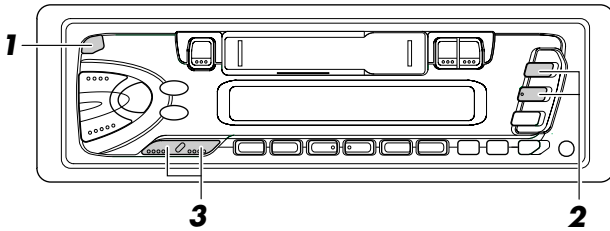
Druk tijdens het luisteren naar een willekeurige geluidsbron kort op ⏻/ATT . Op het afleesvenster begint de tekst “ATT” te knippen en het volume zal in een oogwenk dalen.

Om het eerdere volume te herstellen, drukt u nogmaals kort op dezelfde toets.

Stroom uitschakelen

Druk langer dan 1 seconde op ⏻/ATT .

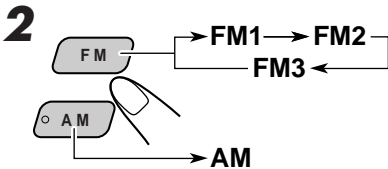
Naar de radio luisteren



Schakel de spanning in.

“One-Touch” bediening:

Bij het selecteren van een golfband in stap 2 hieronder wordt het apparaat automatisch ingeschakeld. U hoeft niet op deze toets te drukken om het apparaat in te schakelen.



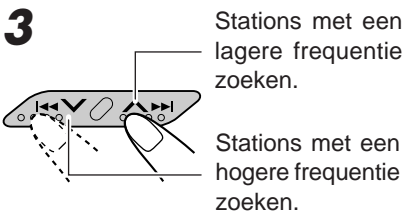
Selecteer de golfband (FM1, FM2, FM3 of AM)

U kunt éé van de drie FM-golfbandn (FM1, FM2 en FM3) selecteren om naar een FM-zender te luisteren.



Opmerking:

U kunt tuner niet kiezen indien er een cassette in het toestel is geplaatst. Verwijder de cassette uit de cassettehouder wanneer u een radiozender wilt beluisteren.



Zoek een station.

Wanneer een station wordt ontvangen, stopt het zoeken.



Als u met zoeken wilt stoppen voordat u een station ontvangen hebt, drukt u op de toets die u hebt ingedrukt om naar een station te gaan zoeken.

Handmatig een frequentie opzoeken:

- 1 Druk op FM of AM om de gewenste omroepband te selecteren.
- 2 Druk op of en houd deze toets ingedrukt totdat de letter “M” op het afleesvenster begint te knippen.
U kunt de frequentie handmatig wijzigen, terwijl de letter “M” knippert.
- 3 Druk meerdere malen op of totdat de gewenste frequentie is bereikt.
 - Als u de toets ingedrukt houdt, blijft de frequentie veranderen (bij FM steeds met 50 kHz en bij AM steeds met 9 kHz – MW/LW) totdat u de knop loslaat.

NEDERLANDS

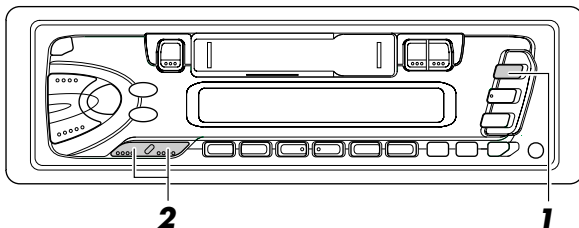
Radiostations in het geheugen opslaan

U kunt een van de volgende twee methoden gebruiken om de radiostations in het geheugen op te slaan.

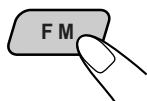
- Automatisch instellen van FM-stations: SSM (Strong-station Sequential Memory)
- Handmatig instellen van FM en AM-stations

Automatisch instellen van FM-stations: SSM

U kunt 6 lokale FM-stations instellen op elke FM-band (FM1, FM2 en FM3).



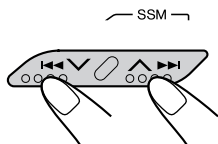
1



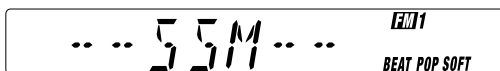
→ FM1 → FM2 → FM3

Selecteer het nummer van de FM-band (FM1, FM2 of FM3) waarop u FM-stations wilt opslaan.

2



Druk op de toets en houd hem langer dan 2 seconden ingedrukt.



De tekst "SSM" verschijnt op het afleesvenster en verdwijnt wanneer het automatisch instellen van radiostations is beëindigd.

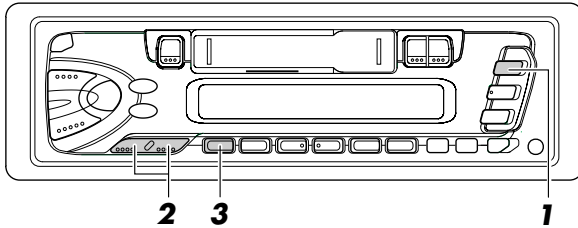
Lokale FM-stations met de sterkste signalen worden automatisch gezocht en opgeslagen op het bandnummer dat u hebt geselecteerd (FM1, FM2 of FM3). Deze stations worden toegewezen aan de nummertoeetsen 1 (laagste frequentie) tot 6 (hoogste frequentie).

Wanneer het automatisch instellen klaar is, zal automatisch worden afgestemd op het station dat is opgeslagen onder toets 1.

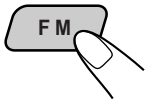
Handmatig instellen van stations

U kunt handmatig maximaal 6 stations opslaan op elke band (FM1, FM2, FM3 en AM).

VOORBEELD: Een FM-station op 88.3 MHz opslaan onder nummer 1 van FM1.



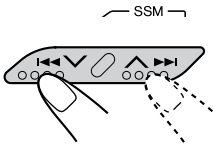
1



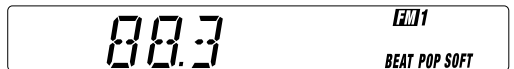
Selecteer FM1.



2



Stem af op een station op 88.3 MHz op.
Zie bladzijde 4 voor het afstemmen op een station.



3



Druk op de toets en houd hem langer dan 2 seconden ingedrukt.



Nummer "P1" knippert even.

4

Herhaal bovenstaande procedure om andere stations onder andere nummers op te slaan.

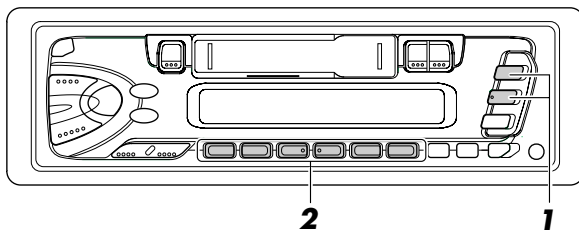
Opmerkingen:

- Een eerder ingesteld station wordt gewist wanneer een nieuw station wordt opgeslagen onder hetzelfde nummer.
- Ingestelde stations worden gewist wanneer de stroomtoevoer naar het geheugen wordt onderbroken (bijvoorbeeld bij het vervangen van batterijen). Als dit gebeurt, moeten de stations opnieuw worden ingesteld.

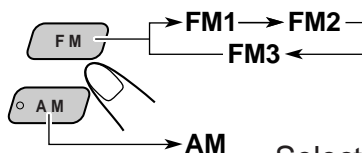
Afstemmen op een ingesteld station

U kunt in een handomdraai afstemmen op een ingesteld station.

Denk eraan dat u de stations eerst moet opslaan! Zie bladzijde 5 of 6, als u dat nog niet hebt gedaan.

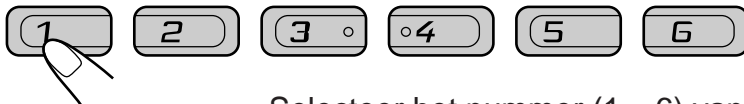


1



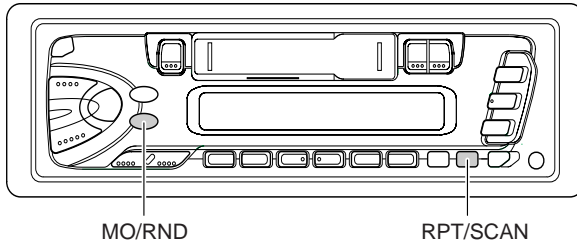
Selecteer de gewenste band (FM1, FM2, FM3 of AM).

2



Selecteer het nummer (1 – 6) van het door u gewenste station.

Andere handige radiofuncties



Radiostations scannen

Wanneer u tijdens het luisteren naar de radio op RPT/SCAN drukt, begint het scannen. Elke keer dat er wordt afgestemd op een bepaald station, stopt het scannen gedurende 5 seconden (de frequentie waarop is afgestemd knippert op het afleesvenster). U kunt dan vaststellen welk programma op dat moment wordt uitgezonden.

Als u naar het betreffende programma wilt luisteren, drukt u nogmaals op dezelfde toets om het scannen te beëindigen.

Geluid selecteren bij ontvangst van FM-station

Wanneer een stereo-uitzending op FM slecht te ontvangen is, doet u het volgende: Druk op MO/RND terwijl u naar een stereo-uitzending op FM luistert. U hoort dan een monogeluid maar de ontvangst zal beter zijn.

Er brandt een lampje wanneer een FM-uitzending in stereo wordt ontvangen.

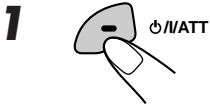
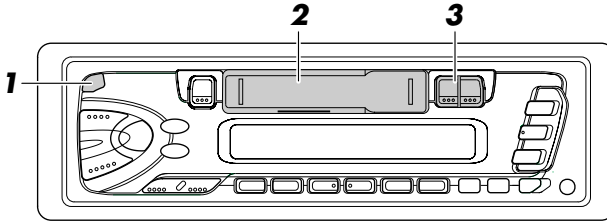


Om het stereo-effect te herstellen, drukt u op opnieuw op dezelfde toets.

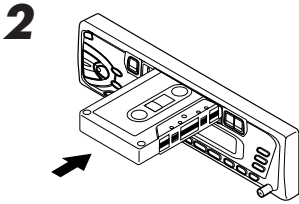
NEDERLANDS



Naar een band luisteren

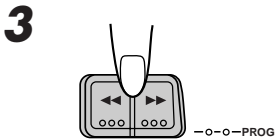


Schakel de spanning in.



Plaats een cassette.

Wanneer het eind van een cassettekant bij weergave wordt bereikt, zal automatisch naar het begin van de andere kant voor weergave worden overgeschakeld. (Auto-Reverse)



Kies de bandtransportrichting.

• Druk tegelijk op beide toetsen.

Door iedere druk op beide toetsen wordt afwisselend de voorwaartse (TAPE>>>) en tegengestelde (TAPE<<<) bandtransportrichting ingesteld.

Stoppen en uitwerpen van de cassette

Druk op ▲.

De cassettereergave stopt en de cassette wordt uitgeworpen.

U hoort vervolgens de uitzending van de laatst ontvangen zender, of de weergave van de CD-wisselaar.

• De cassette kan tevens worden uitgeworpen wanneer het toestel is uitgeschakeld.

Snel doorspoelen van een cassette

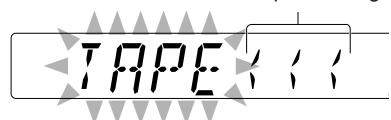
Druk op ►► of ◀◀.

De band wordt in de richting van de pijlen gespoeld (►► of ◀◀).

Druk licht op ►► of ◀◀ om de weergave weer voort te zetten.



Bandtransportrichting

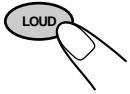




GELUID REGELEN

LOUD in-/uitschakelen

Het menselijke oor is bij lage volumes minder gevoelig voor lage en hoge frequenties. Met LOUD worden deze frequenties versterkt, waardoor er ook bij lage geluidsniveaus een evenwichtig geluid kan worden geproduceerd. Elke keer dat u op LOUD drukt, wordt deze functie afwisselend in- en uitgeschakeld.



LOUD ON

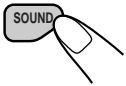


LOUD OFF

Vooraf ingestelde geluidswaargave selecteren

U kunt een vooraf ingestelde geluidswaargave selecteren die past bij het betreffende muziekgenre.

Elke keer dat u op SOUND drukt, verandert de geluidswaargave als volgt.



→ SCM OFF → BEAT → POP → SOFT

NERLANDS

Indicatie	Voor:	Vooraf ingestelde waarden		
		Bas	Treble	Loud
SCM OFF	(Vlak geluid)	00	00	Aan
BEAT	Rock- of discoritime	+2	00	Aan
POP	Lichte muziek	+4	+1	Uit
SOFT	Rustige achtergrondmuziek	+1	-3	Uit

Opmerkingen:

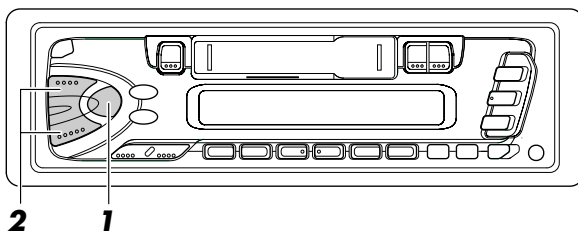
- U kunt de vooraf ingestelde geluidswaargave wijzigen en in het geheugen opslaan. Meer bijzonderheden over het aanpassen en opslaan van uw eigen geluidsinstelling vindt u in het gedeelte "Uw eigen geluidsinstelling opslaan" op bladzijde 12.
- Meer bijzonderheden over het aanpassen van het niveau van bas en treble vindt u in het gedeelte "Geluid aanpassen" op bladzijde 11.
- Wanneer een bepaalde geluidswaargave is geselecteerd, wordt dit als volgt op de display weergegeven:



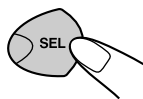
Op de display is de tekst "POP" te zien, wanneer u deze geluidswaargave hebt geselecteerd.

Geluid aanpassen

U kunt het geluid van bas en treble en het evenwicht van de speakers aanpassen.



1



Selecteer de functie die u wilt aanpassen.

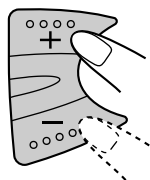
→ *BAS* → *TRE* → *FAD* → *BAL* → *VOL*

Indicatie	Doel:	Bereik
BAS (bas)	Bastonen aanpassen	-6 (min.) tot +6 (max.)
TRE (treble)	Treble aanpassen	-6 (min.) tot +6 (max.)
FAD (faden)*	Evenwicht tussen voor- en achterspeakers aanpassen	R6 (alleen achterin) tot F6 (alleen voorin)
BAL (balans)	Evenwicht tussen linker- en rechterspeaker aanpassen	L6 (alleen links) tot R6 (alleen rechts)
VOL (volume)	Het volume aanpassen	00 (min.) tot 50 (max.)

Opmerking:

* Als u een systeem met twee speakers gebruikt moet u FAD op "00" zetten.

2



Pas het niveau aan.

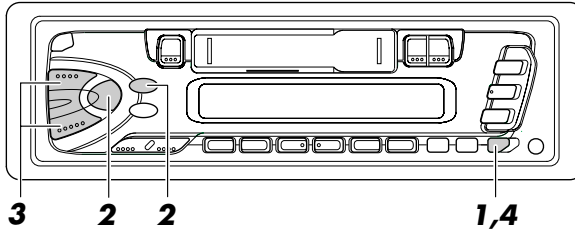
Opmerking:

Normaal gesproken werken de toetsen + en - als volumeregelaars. U hoeft "VOL" dus niet te selecteren als u het geluidsniveau wilt aanpassen.

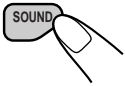


Uw eigen geluidsinstelling opslaan

De geluidswaargave (BEAT, POP, SOFT, zie bladzijde 10) kan worden aangepast en in het geheugen worden opgeslagen.



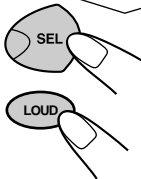
1



Roep de geluidswaargave op die u wilt aanpassen.
Meer bijzonderheden over de geluidswaargave vindt u op bladzijde 10.

NERLANDS

2



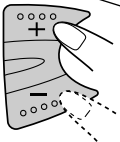
**Binnen
5 seconden**

Kies "BAS" of "TRE" als u het geluidsniveau van de bas of treble wilt aanpassen.

Of schakel LOUD in of uit.

Elke keer dat u op LOUD drukt, wordt deze functie in- of uitgeschakeld. (→ Ga daarna door met stap 4.)

3

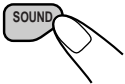


**Binnen
5 seconden**

Pas het niveau van bas of treble aan.

Meer bijzonderheden over bas en treble vindt u op bladzijde 11.

4



**Binnen
5 seconden**

Druk op SOUND en houd deze toets ingedrukt totdat de geluidswaargave die u bij stap 1 hebt geselecteerd op het afleesvenster begint te knipperen.

Uw instelling wordt in het geheugen opgeslagen.

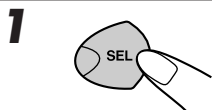
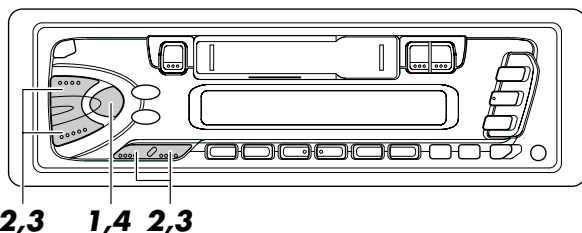
5

Herhaal deze procedure om de andere instellingen op te slaan.

Opnieuw instellen van de fabrieksinstellingen

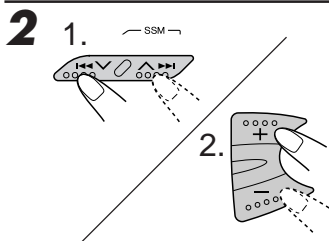
Herhaal bovenstaande procedure en stel de waarden in die zijn weergegeven in de tabel op bladzijde 10.

Klok instellen



Druk op de toets en houd hem langer dan 2 seconden ingedrukt.

Op het afleesvenster verschijnt "CLOCK H" of "CLOCK M".

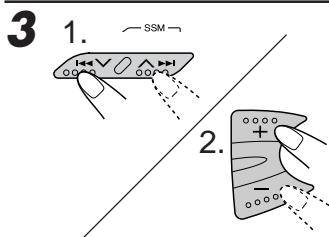


Stel het juiste uur in.

1. Selecteer "CLOCK H" indien deze tekst niet op het afleesvenster staat.

→ CLOCK H → CLOCK M

2. Wijzig het weergegeven uur.

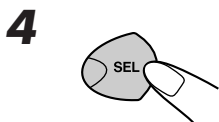


Stel de minuten in.

1. Selecteer "CLOCK M".

→ CLOCK H → CLOCK M

2. Wijzig de weergegeven minuten.



Start de klok.

Huidige tijd van de klok controleren (andere modus op afleesvenster tonen)

Druk meerdere malen op DISP. Elke keer dat u op de toets drukt, verandert het afleesvenster als volgt.

<p>Bij gebruik van de radio:</p> <p style="text-align: center;">Frequentie ↔ Klok</p>	<p>Bij gebruik van het cassettedeck:</p> <p style="text-align: center;">Afspeelmodus ↔ Klok</p>	<p>Bij gebruik van de CD-Wisselaar:</p> <p style="text-align: center;">Verstreken speeltijd → Nummer van de CD</p> <p style="text-align: center;">↑ Klok</p>
---	---	--

Bedieningspaneel verwijderen

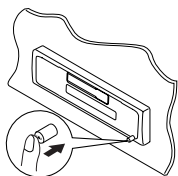
U kunt het bedieningspaneel verwijderen, wanneer u uit de auto stapt.

U moet het bedieningspaneel voorzichtig verwijderen en weer op zijn plaats bevestigen, zodat de connectors op de achterkant van het bedieningspaneel en de houder van het bedieningspaneel niet worden beschadigd.

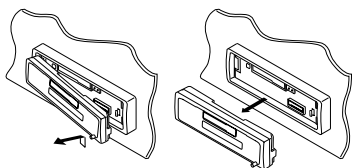
Hoe moet u het bedieningspaneel verwijderen?

Voordat u het bedieningspaneel verwijdert, moet u er zeker van zijn dat de stroom is uitgeschakeld.

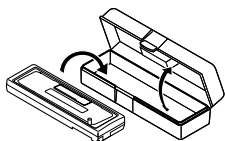
- 1** Ontgrendel het bedieningspaneel.



- 2** Duw het bedieningspaneel omhoog en trek het naar u toe om het uit het apparaat te halen.

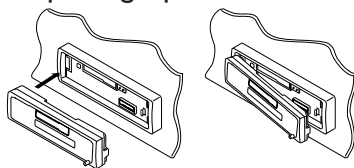


- 3** Stop het losgemaakte bedieningspaneel in het daarvoor bestemde doosje.

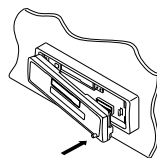


Hoe moet u het bedieningspaneel weer op zijn plaats bevestigen?

- 1** Stop de linkerkant van het bedieningspaneel in de uitsparing op de houder.



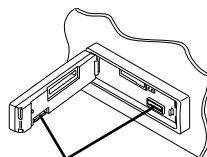
- 2** Druk op de rechterkant van het bedieningspaneel totdat dit in de houder vastzit.



Opmerking over het reinigen van de connectors:

Als u het bedieningspaneel vaak verwijdert, zullen de connectors op een gegeven moment minder goed gaan functioneren.

Om deze mogelijkheid tot het minimum te beperken, moet u de connectors van tijd tot tijd met een met alcohol bevochtigde katoenen doek schoonmaken. Zorg ervoor dat u de connectors daarbij niet beschadigt.



Connectors

GEBRUIK VAN DE CD-WISSELAAR

We adviseren u om bij deze eenheid gebruik te maken van een CD-wisselaar uit de serie CH-X.

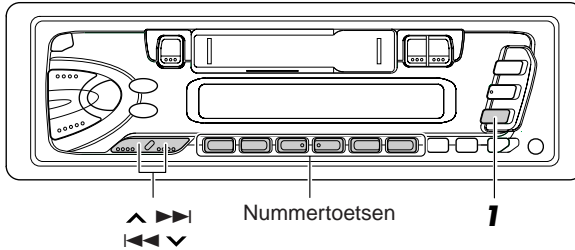
Als u een andere automatische CD-wisselaar in uw bezit hebt, raden we u aan contact op te nemen met uw JVC-dealer in auto-accessoires voor meer informatie over de juiste aansluitingen.

- *Voorbeeld: Als u een CD-wisselaar uit de KD-MK serie hebt, hebt u een kabel (KS-U15K) nodig om deze met het apparaat te verbinden.*

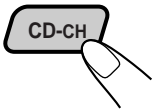
Alvorens uw automatische CD-wisselaar te gebruiken:

- Lees de instructies door die bij uw CD-wisselaar zijn geleverd.
- Als er geen CD's in de houder van de CD-wisselaar aanwezig zijn of wanneer de CD's ondersteboven in de houder zitten, verschijnt op het afleesvenster de tekst "NO CD" of "NO DISC". Als dit gebeurt, moet u de houder verwijderen en de CD's op de juiste wijze in de houder plaatsen.
- Als op het afleesvenster de tekst "RESET 1 - RESET 8" verschijnt, is er iets fout met de verbinding tussen dit apparaat en de CD-wisselaar. Als dit gebeurt, moet u de verbinding controleren, de verbindingkabel(s) indien nodig stevig vastmaken en dan op de resetknop van de CD-wisselaar drukken.

CD's afspelen

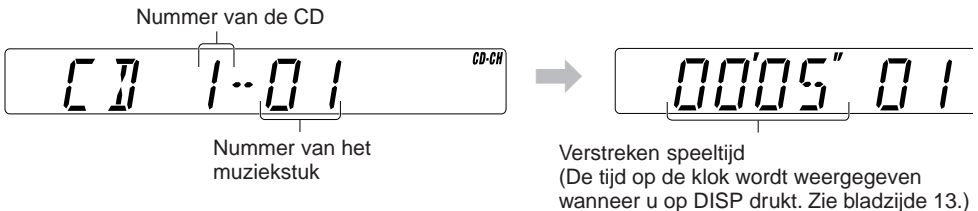


1




Selecteer de automatische CD-wisselaar.

Het afspelen begint bij het eerste muziekstuk van de eerste CD. Alle muziekstukken van alle CD's worden afgespeeld.

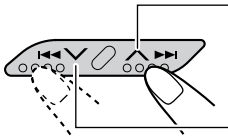


Opmerking bij het bedienen van de CD-wisselaar d.m.v. één toets:

Wanneer u op CD-CH drukt, wordt automatisch de stroom ingeschakeld. U hoeft niet op  te drukken om de stroom in te schakelen.



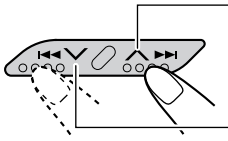
Versneld vooruit afspelen en achteruit afspelen van het muziekstuk



Druk tijdens het afspelen van een CD op **FF** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk versneld vooruit af te spelen.

Druk tijdens het afspelen van een CD op **FR** en houd deze toets ingedrukt om het muziekstuk achteruit af te spelen.

Naar het volgende of vorige muziekstuk springen

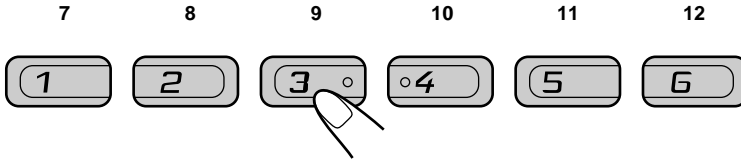


Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **N** om naar het begin van het volgende muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het eerstvolgende muziekstuk gezocht en afgespeeld.

Druk tijdens het afspelen van een CD kort op **P** om naar het begin van het huidige muziekstuk te gaan. Telkens wanneer u meerdere malen op deze toets drukt, wordt het begin van het vorige muziekstuk gezocht en afgespeeld.

NEDERLANDS

Direct naar een bepaalde CD gaan



Druk op de nummertoes die correspondeert met het nummer van de CD om het afspelen te laten beginnen.

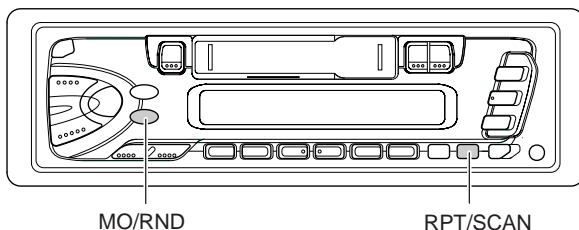
- Nummer 1 – 6 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12).
- Nummer 7 – 12 selecteren:
Druk kort op 1 (7) – 6 (12) en houd deze toets langer dan 1 seconde ingedrukt.

Voorbeeld: Wanneer CD nummer 3 wordt geselecteerd



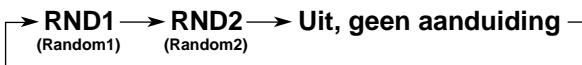


Afspelmodus selecteren



Muziekstukken in willekeurige volgorde afspelen (Random Play)

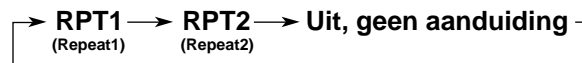
Elke keer dat u tijdens het afspelen van een CD op MO/RND (Mono/Random) drukt, verandert de modus Random Play als volgt:



Modus	RND-indicator	Afspelen in willekeurige volgorde
RND1	Constant aan	Alle muziekstukken van de huidige CD, daarna de muziekstukken van de volgende CD enzovoorts.
RND2	Knippert	Alle muziekstukken van alle CD's in de CD-houder.

Muziekstukken meerdere keren afspelen (Repeat Play)

Elke keer dat u tijdens het afspelen van een CD op RPT/SCAN (Repeat/Scan) drukt, verandert de modus Repeat Play als volgt:



Modus	RPT-indicator	Meerdere keren afspelen
RPT1	Constant aan	Het huidige muziekstuk (of opgegeven muziekstuk).
RPT2	Knippert	Knippert Alle muziekstukken van de huidige CD (of opgegeven CD).

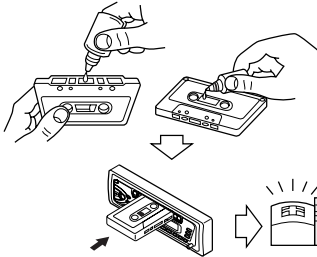


ONDERHOUD

Levensduur van het apparaat verlengen

Dit apparaat vergt weinig zorg, maar u zult de levensduur van het apparaat kunnen verlengen als u onderstaande instructies opvolgt.

Koppen reinigen



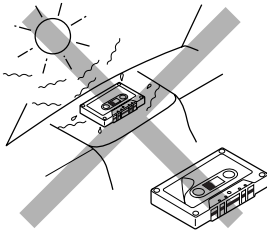
- Reinig de koppen na elke 10 bedrijfsuren met een reinigingsband. Gebruik een type band met vloeistof (verkrijgbaar bij uw detailhandelaar).

Wanneer de kop vuil wordt, zijn de volgende symptomen merkbaar:

- De geluidskwaliteit wordt minder.
- Het geluidsniveau neemt af.
- Het geluid valt weg.
- Gebruik geen vuile of stoffige banden.
- Zorg dat het glanzende gedeelte van de kop niet in aanraking komt met metalen of magnetisch gereedschap.

NERLANDS

De band schoonhouden



- Bewaar de banden na gebruik altijd in het opbergdoosje.
- Zorg dat u de banden niet neerlegt op:
 - Plaatsen waar zij blootstaan aan direct zonlicht.
 - Zeer vochtige plaatsen.
 - Plaatsen met uitzonderlijk hoge temperaturen.

LET OPI!

- *Gebruik geen cassettes met loszittende stickers. Wanneer de band wordt afgespeeld, kan het apparaat hierdoor worden beschadigd.*
- *Zorg dat de band strak zit en geen lussen vertoont. Deze kunnen in het mechanisme verstrikt raken.*
- *Laat na gebruik geen cassettes in de cassettehouder achter. De band kan hierdoor rekken.*

Het apparaat terugstellen

Houd de SEL (selectie) en de O/I/ATT (standby/aan/ATT) toetsen beide gelijktijdig een paar seconden ingedrukt.

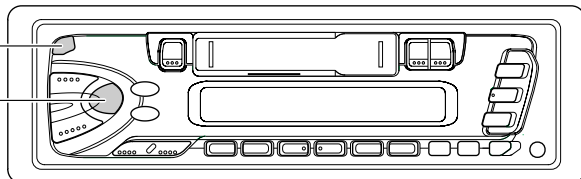
De ingebouwde microcomputer wordt hierdoor teruggesteld.

OPMERKINGEN: De geheugeninstellingen — zoals de voorkeuzenders en de geluidsinstellingen — zullen eveneens gewist worden.

O/I/ATT

(standby/aan/ATT)

SEL (selectie)



PROBLEMEN OPLOSSEN

Een probleem hoeft niet altijd ernstig te zijn. Voordat u hulp inroept van een dienstverlenende instantie, moet u eerst de volgende punten controleren.

Symptomen	Oorzaken	Oplossingen
• Er kan geen band in het apparaat worden gestopt.	U probeert de cassette op de verkeerde manier in de cassettehouder te stoppen.	Stop de cassette in het apparaat en zorg dat de onderkant, waar de band zichtbaar is, rechts zit.
• De banden worden heet.	Dit is geen storing.	_____
• Het geluidsniveau van de band is erg laag en de geluidskwaliteit is aangetast.	De kop van de band is vuil.	Reinig de kop met een speciale reinigingsband.
• Het geluid wordt soms onderbroken.	Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
• Er komt geen geluid uit de speakers.	De geluidsknop is op de laagste stand gezet.	Pas het geluid aan totdat het optimale niveau is bereikt.
	Verkeerde verbindingen.	Controleer de bedrading en de verbindingen.
• U hoort ruis terwijl u naar de radio luistert.	De antenne zit niet goed vast.	Zorg dat de antenne stevig vast zit.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "NO CD" of "NO DISC".	Er zit geen CD in de CD-houder.	Stop de CD's in de CD-houder.
	De CD's zijn op de verkeerde manier in de CD-houder geplaatst.	Stop ze op de juiste manier in de CD-houder.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 8".	Het apparaat is niet op de juiste manier met de CD-wisselaar verbonden.	Verbind het apparaat en de CD-wisselaar op de juiste manier met elkaar en druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• Op het afleesvenster verschijnt de tekst "RESET 1 - RESET 7".	_____	Druk op de resetknop van de CD-wisselaar.
• Het apparaat functioneert helemaal niet.	Soms functioneert de ingebouwde microcomputer niet goed ten gevolge van lawaai, enzovoorts.	Druk tegelijkertijd gedurende meer dan 2 seconden op ⏻/I/ATT en SEL om het apparaat terug te stellen. (De instellingen van de klok en de stations die in het geheugen zijn opgeslagen worden gewist.) (zie bladzijde 18).

SPECIFICATIES

GELUIDSVERSTERKER

Maximum uitgangsvermogen:

Voorin: 40 watt per kanaal

Achterin: 40 watt per kanaal

Ononderbroken uitgangsvermogen (RMS):

Voorin: 16 watt per kanaal in 4 Ω , 40 tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Achterin: 16 watt per kanaal in 4 Ω , 40 tot 20.000 Hz met niet meer dan 0,8% totale harmonische vervorming van het geluid.

Belastingsimpedantie: speling 4 Ω (4 tot 8 Ω)

Regelbereik tonen:

Bas: ± 10 dB bij 100 Hz

Treble: ± 10 dB bij 10 kHz

Weergavekarakteristiek: 40 tot 20.000 Hz

Signaal-/ruisverhouding: 70 dB

Uitgangsniveau/Impedantie: 2,0 V/20 k Ω last
(250 nWb/m)

RADIO

Frequentiebereik:

FM: 87,5 tot 108,0 MHz

AM: (MW) 522 tot 1.620 kHz

(LW) 144 tot 279 kHz

[FM-zenders]

Gevoeligheid bij normaal bedrijf:

11,3 dBf (1,0 μ V/75 Ω)

Gevoeligheid bij 50 dB geluidsdemping:

16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω)

Selectiviteit alternatief kanaal (400 kHz):

65 dB

Weergavekarakteristiek: 40 tot 15.000 Hz

Stereo-scheiding: 30 dB

Vangbereik: 2,0 dB

[MW-zenders]

Gevoeligheid: 20 μ V

Selectiviteit: 35 dB

[LW-zenders]

Gevoeligheid: 50 μ V

CASSETTEDECK

Zweving: 0,15% (WRMS)

Versneld doorspoelen: 190 sec. (C-60)

Weergavekarakteristiek:

50 tot 14.000 Hz

Signaal-/ruisverhouding : 52 dB

Stereoseparatie : 40 dB

ALGEMEEN

Voeding:

Werkspanning: gelijkstroom 14,4 volt
(speling 11 tot 16 volt)

Aardingssysteem negatieve aarding

Bedrijfstemperatuur: 0 $^{\circ}$ C tot +40 $^{\circ}$ C

Afmetingen (breedte x hoogte x diepte)

Afmetingen apparaat (ten behoeve van
installatie): 182 x 52 x 150 mm

Afmetingen paneel: 188 x 58 x 14 mm

Gewicht: 1,3 kg (excl. accessoires)

Ontwerp en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Haben Sie PROBLEME mit dem Betrieb?

Bitte setzen Sie Ihr Gerät zurück

Siehe Seite Zurücksetzen des Geräts

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil

Hebt u PROBLEMEN met de bediening?

Stel het apparaat terug

Zie de pagina met de paragraaf Het apparaat terugstellen

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED